

Biatorbágyi *Körkép*

A BIATORBÁGYI
VÁROSFEJLESZTŐ
KFT. LAPJA

2015. december – 2016. január



*Áldott, békés karácsonyt
és boldogságban
gazdag új esztendőt!*



dr. Kende Réka
ügyvéd

Jogos a kérdés.

Tanácsadás • Okiratszerkesztés • Képviselés



Tel.: 06 23 200 028, 06 20 418 8140

Email: kende.reka@drkende.hu

Web: www.drkende.hu



**ÁLDOTT, BÉKÉS
KARÁCSONYT ÉS
BOLDOG ÚJ ESZTENDŐT
KÍVÁNUNK!**

Fűzesstül Szaküzlet

Bátorbágy Fő u. 12. • 30/719-8613 • 23/312-358
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 8–17, szombaton 8–13 óra között
Gépi líncölészetet vállalunk!

HÍD

Karácsony

Azt hiszem, igazából nem is szeretnénk megtudni, hogy mi mindent hordtak egymásra az évszázadok, amiből kialakult a mostani, 21. századi posztmodern adventünk. Ha ugyanis feltárnánk minden aspektusát, akkor elveszítenénk valami nagyon fontos dolgot. Ezt a nagyon fontos dolgot viszont érdemes megvizsgálnunk, hiszen ez világnézettől és felekezeti hovatartozástól függetlenül összeköt minket, és igazából ez az ünnepkör lényege.

Ahogy közeledik a december, kinél-kinél elindulnak a különféle automatizmusok vérmérséklet szerint: takarítás, ajándék, mit főzök, hazajön?, hazajön!, kiskoncert, nagykoncert, tülekedünk, szép ruha, tavaly is, tavaly se, illatok, gyermekek, szegények, születés, csillogás, magány, egyszer élünk, Jézuska, vásárlás, szeretet...

Ha pszicho-szocio-matematikus lennék, és összeadnám, beszoroznám, majd gyököt vonnék ebből a találmányra felsorolásból, az egyenlet végén valami olyasmi jönne ki, amitől mi emberek vagyunk.

Ez az a nagyon fontos dolog, amiről egyébként nem akarunk tudomást venni, és aminek ilyenkor, december táján pedig nem tudunk ellenállni.

Emberek vagyunk a teremtett világ csúcán, uralkodói felhatalmazással, amit érzünk ugyan, de nem értünk, mert világlátásunkból kimarad a Szentírás, pedig az nem ilyen-olyan értékeket közöl, hanem az igazságot.

A decemberi kavalkádban azonban beindulnak a reflexek, és ez akarva-akaratlan mindenkit magával sodor. Valahogy eszünkbe jutnak azok a „nagyon fontos dolgok”, amitől emberek vagyunk: a családi és baráti kapcsolataink, a segítség, a megszólítás, a tisztaság, a szépség, a magunk és a mások hite, az odafigyelés, a szeretet, a kicsinységünk, az emelkedettségünk...

Azt hiszem, jól van ez így, mert ha e napok elmúltával néha emlékezünk a különleges hangulatú élményeinkre, talán teszünk majd némi erőfeszítést is annak érdekében, hogy ezer szállal behálózott agyunk végre megértse szívünket.

Fuldokló szívünket, amely kristálytisztán érzi, hogy emberek vagyunk Isten képére és hasonlatosságára teremtve, hogy szeretettel uralkodjunk magunkon, a ránk bízottakon és a környezetünkön. Valami azonban nem engedi, hogy ebben örömmel leljük.

Összetört lelkű emberek vagyunk, és azért született a Megváltó Jézus Krisztus, hogy helyettünk fizessen általunk megfizethetetlen árat a mi szívünk szabadságáért.

A karácsony a Megváltó Jézus Krisztus születésének napja, amikor a visszanyert emberségünket ünnepejük szimbólumokkal, ajándékokkal, odafigyeléssel, szeretettel...

Boldog újjászületésnapot mindnyájunknak, és boldog születésnapot, Megváltó Jézus!

Bolyki András

Bátorbágyi Keresztyén Testvér Gyülekezet



Bátorbágyi Körkép

Bátorbágyi Körkép, ISSN: 2062-6975 / Online ISSN: 2063-8604. Bátorbágy Város Önkormányzatának megbízásából kiadja a Bátorbágyi Városfejlesztő Kft. (cégjegyzékszám: 13-09-141080; adószám: 22975803-2-13). Cím: 2051 Bátorbágy, Baross Gábor u. 2/a. Telefon: 23/310-174. E-mail: sajto@batorbagy.hu. Ügyvezető: Tésy Tamás. Felelős szerkesztő: Mester László. Nyomdai kivitelezés: LA4 Média Kft. Tervezőszerkesztő: Komlós Andrea. Hirdetésszerzés: Czipri Éva 70/452-2603. Címlapfotó: Marlok Barbara

Helyi közérdekű telefonszámok

Orvosi ügyelet:
23/310-125
Körzeti megbízott:
30/989-5142
Tűzoltók: 23/524-570
Egészség ház: 23/534-560
Polgármesteri hivatal: 23/310-174

TARTALOM

HÍD

Karácsony
Továbbra is elkél a segítség
Körforgalmat hozó Mikulás
Évértékelés
Elismerés a Czimer családnak
Juhász Ferenc (1928–2015) **3–5**

ÜZENŐFÜZET

Novemberi tanulmányi versenyek
„Toborzó” ovisuli
Alapítványi munka szülőkkal,
pedagógusokkal
Adventi készülődés
Angyalzó
Adventi gondolatok
Közeleg a fény **6–9**

MIÉNK ITT A TÉR

Czimer és Fiai húsbolt és étkezde
Kertünk virágai
A közösségben rejtlő alkotóerő **10–11**

VIADUKT – SPORTPERCEK

13–17

MOZAIK

Márton-napi pincetúra
Szép korban
Köszönet és kívánság
Családi vetélkedő a könyvtárban
Páratlan páratok
Úszóverseny üres medencében
Múzsák találkozása
Érmes filmes
A szociális munka napja
Jubiláló családfasor
Játék nem vesz el,
csak... **20–23**

PEZSGÓ

Bebálozódás
Harmóniában a pillanattal
Satoe Tone kiállítása Bátorbágyon
Hobó hetven **24–25**

HÍREK

Igazgatási szünet a városházán
Továbbtanulási támogatások
85. év felüliek köszöntése
Új arculata lehet a városnak
Ki legyen a díjazott?
Angyali énekszó
Eltörött? Eldugult? Szívárog?
Találkoztak
Keressük együtt! **26–27**

Barnabás testvér

Bajor Kisvendéglo

2051 Bátorbágy, Szabadság u. 19.

Asztalfoglalás: +36-20/9976 076

www.bajoretterem.hu www.facebook.com/BajorKisvendeglo

Továbbra is elkél a segítség

Az elmúlt időben a migrációs kérdés európai kezelése körül kialakult helyzetről és a tragikus párizsi merényletek utáni viszonyokról szóló tudósítások eluralták a hírműsorokat a médiumokban. Minden más téma háttérbe szorult. Ezért sajnós napok, hetek telnek el anélkül, hogy a kelet-ukrajnai háborús konfliktus következtében a kárpátaljai magyarságot sújtó nehézségekről bármit is hallhatna, olvashatna az ember. Így nem is csoda, ha az ottani gondok elhalványulnak a kollektív emlékezetben. Pedig a szorító helyzet mit sem változtat, az anyaországi támogatásokra, nemzetközi segélyekre továbbra is igen nagy szükség mutatkozik arrafelé. Sőt, tán nagyobb, mint eddig bármikor, hiszen az elhúzódó politikai-gazdasági válsághelyzet mellett az elmúlt hetek tisztai árvizei és a beköszönő tél még kiszolgáltatottabbá teszik az amúgy is segítségre szoruló embereket, családokat, közösségeket.

Az októberi ukrajnai választásokat követően a napokban bemutatkozó látogatáson Biatorbágyon járt Nagydobrony új polgármestere, *Popka János*, aki az eddigi segítségért mondott köszönete mellett ezt a tényt csak megerősíteni tudta személyes beszámolójában. A két testvérváros vezetői között zajlott megbeszélésen a további kapcsolatépítésről folytatott egyeztetésen túl *Tarjáni István* polgármester biztosított

ta testvértelepülésünk eljáróját és rajta keresztül annak minden polgárát, hogy a biatorbágyiak segítségére továbbra is számíthatnak.

Városunk és a kezdeményezésünkre hozzánk csatlakozott Páty, Budajenő és Pécs önkormányzatai továbbra is havi 415 ezer forinttal támogatják Nagydobrony rászorulóit. Ezzel párhuzamosan folytatjuk a „Testvért bajban nem hagyunk magára!” felhívó üzenettel április óta tartó pénzzadománygyűjtést is a városban, amelynek keretében több helyi üzletben kihelyezett perselyekben, a vöröskereszt alapszervezetén keresztül vagy az önkormányzat e célra elkülönített bankszámláján át kérjük és várjuk az adakozó kedvű és szándékú biatorbágyi polgárok felajánlásait a jövőben is.

Azt, hogy bármekkora mértékű önzetlen adománynak is helye van, és jó helyre kerül, mi sem szemlélteti jobban, mint az a számadat, miszerint hat hónap alatt a kihelyezett perselyekben és az adománybankszámlán mindösszesen 1 124 300 forint gyűlt össze, amely összeggel a gyógyszerre, élelmiszerre, tűzifára szoruló nagydobronyi elesetteket segítették a biatorbágyi polgárok.

Kérem, kérjük, hogy aki teheti és jó szívvel tenni tudja, támogassa továbbra is az önkormányzat, a helyi egyházak és több



civiliszervezet által közösen elindított, kárpátaljai testvéreinket segítő karitatív akciót. Hisz látható, tudható: továbbra is elkél a segítség.

Varga László alpolgármester

Adománygyűjtő perselyek találhatók: Czimer-hentesüzlet, Royal pékség, Andrezs cukrászda, Agip benzinkút, Nikoletta cukrászda, Chaplin Café (Faluház) és szombatonként a termelői piacon. Az önkormányzat elkülönített adománygyűjtő bankszámlaszáma: Unicredit Bank 10918001-00000005-65370385. A helyi vöröskereszt elérhetősége: *Szanyi József*, 30/271-9791.

Körforgalmat hozó Mikulás

2015. december 5-én ünnepélyesen is megnyitották a viadukt alatti körforgalmat. Ezzel a KMOP-5.2.1/B-09-2f számú, Biatorbágy funkcióbővítő városfejlesztése elnevezésű európai uniós pályázat minden beruházása a biatorbágyiak birtokába került. A közleke-

dési csomópontot *dr. Palovics Lajos*, a projekt 2008-as egyik ötletgazdája, *Csenger-Zalán Zsolt*, térségünk országgyűlési képviselője és *Tarjáni István*, Biatorbágy polgármestere jelképesen együtt adta át a városnak. *Labancz János*, a Viadukt SE futószakosztályának vezetője megkérte az idej Mikulás-futás vezetőit, hogy tegyenek néhány kört a gyalogosok és a gépjárművezetők számára is biztonságossá tett új csomópontban. A Mikulás színeiben sportoló gyerekek komolyan vették a feladatot, így a hivatalosságokat majdhogynem elsodorva szakították át a nemzeti színű szalagot. A résztvevők a körforgalom négy ágában ideiglenesen felállított „festővásznakra” graffitit fiatalok segítségével vázolták fel a kijáratok legfontosabb helyi célpontjait. A Sándor-Metternich-kastély irányába mutató graffitit Tarjáni István polgármester kéznymait is megörökítette.

ml



Évértékelés

Öt éve megszokott már, hogy *Tarjáni István* az önkormányzati televízió által nyilvánossá tett beszédben foglalja össze mindazon történéseket, cselekvéseket, amelyek a település közéleti jelenére, jövőjére jelentős hatással bírnak. Biatorbágy polgármestere szeretné elérni, hogy a város polgárai újra részeseivé válhassanak a döntéseknek, beleszólhassanak a jelen és a jövő alakításába.

Egy őszi kínai népmesében a kilencvenéves herceg összehívta egész nemzetségét, hogy velük együtt lebontsa azt az óriási hegyet, amely az életet adó folyótól választotta el őket.

– Hát te vénségedre milyen bolondságot művelsz? – kérdezte tőle egy mindenki által okosnak és bölcsnek tartott másik öreg. – Ez akkora munka, hogy csak az erőteket pocskékoljátok.

A vén herceg így felelt:

– Én megöregedtem ugyan, és hamarosan meghalok, de ott vannak a fiaim. A fia-

im unokákat nemzenek és az unokák ismét fiaikat. Az unokák fiai újabb fiaikat, és aztán nekik is lesznek unokáik. Vajon képesek-e erre a hegyek? Bizony nem. Egyetlen szikla sem képes tovább szaporodni. Nem aggodom hát, nemzetségem képes lesz elhordani a hegyet, amely az útjában áll.

A bölcs erre nem tudott mit mondani, mélyen meghajolt, majd kezébe vett egy szikladarabot a hegyből és a tengerbe dobta.

Számos, első látásra a hegyekhez hasonlóan riasztóan nagyok és legyőzhetetlennek tűnő probléma tornyosul a biatorbágyiak előtt, mint például a nevelési, oktatási intézmények szorító helyhiánya, a város közösségi közlekedésének megszervezése, a külterületi lakosok életkörülményeinek rendezése.

Számos új akadállyal is szembesülnie kell az itt élők közösségének. Az biztos azonban, hogy a köveket senki sem fogja helyettük elhordani.

Számos ellentét, teher adódik a település múltjából. Tarjáni István ezen szembenállások feloldását tekinti egyik legfontosabb városvezetői feladatának. „Azt keresem, ami összeköt személyeket és közösségeket, hogy büszkén lehessünk biatorbágyi polgárok, akár Bián akár Torbágyon élünk, akár református, akár katolikus közösség tagjai, akár őslakosok, akár beköltözők vagyunk, mégis közös bennünk a szándék, hogy mindannyian a magunk módján nemcsak lakói, de éltető tagjai legyünk városunknak.

2016-ban, jövőre lesz ötven éve annak, hogy Bia és Torbágy községek egyesültek. Legyünk büszkék közös múltunkra, és építsük tovább közös jövőnket!”

Tarjáni István évértékelő beszédének felvétele a város honlapjáról elérhető önkormányzati televízió portálján tekinthető meg.

eMeL

Elismerés a Czímer családnak

Czímer Gyula és *Tamás*, a helyben, a környéken, a régióban, az országban és talán még a határainkon túl is évtizedek óta méltán ismert húsbolt ügyvezetői vehették át 2015. december 4-én az Év Kisvállalkozója díjat a megyeházán. Pest Megye Közgyűlése 1999-ben határozott úgy, hogy december 4. napját megyenappá nyilvánítja, annak emlékére, hogy Pest-Pilis-Solt vármegyét 356 évvel ezelőtt, 1659. december 4-én alapították.



Az ezen a napon tartott ünnepségen adják át a megyei kitüntetések, elismerve a közművelődés, a tudomány, a kultúra, az építészet, a környezetvédelem, valamint a közbiztonság és a társadalmi összetartozás érdekében tett erőfeszítéseket. A díjjal köszönetet kívánnak mondani mindazoknak, akik a hivatásukban vagy a mindennapokban képesek voltak példamutató tettek, átlagon felüli teljesítményekre. Gratulálunk a Czímer családnak és a húsbolt minden dolgozójának!

A Czímer és Fiai húsboltról és étkezderől e lapszámunk Éteremmustra rovatában, a 10. oldalon olvashatnak bővebben.

Juhász Ferenc (1928–2015)

Lapzártakor érkezett az értesítés a gyászoló családtól, hogy december 2-án, életének 88. évében elhunyt *Juhász Ferenc*, a Nemzet Művésze, kétszeres Kossuth-díjas költő, Biatorbágy ez idáig első és egyetlen díszpolgára. Városunk polgárai és önkormányzata nevében *Tarjáni István* polgármester részvétét fejezte ki a költő



özvegyének. *Katalin* asszony köszönete mellett elmondta, hogy a szülőfalujától való hosszú ideig tartó elszakadását követően a költő életének néhány éve újra fontos részévé vált Biatorbágy. Élete utolsó időszakában nagy boldogsággal töltötte el őt, hogy a biai Tópart utcai Juhász Ferit városunk díszpolgárává fogadta két évvel ezelőtt. A megtisztelő bánásmódot számára különösen értékesé tette, hogy ez éppen gyermekkori jóbarátja, a világhírnévnek szintén Biáról nekiinduló Hantai Simon festőművész emlékművének avatásával esett egybe.

Juhász Ferentől december 18-án a fővárosi Kerepesi temetőben, a déli harangszóval egy időben vehetnek végső búcsút mindazok, akik szerették, tisztelték e földi létben.

Varga László

ÜZENŐ FÜZET

Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola

Novemberi tanulmányi versenyek

A Bolyai Matematika Csapatversenyen a legjobb eredményt a 6.f osztály csapata érte el, akik a 13. helyen végeztek a megyei erőpróban. Felkészítő tanárunk *Hutka Krisztina* volt. A tanárok is megmérethették a tudásukat matematikából; iskolánk tanár csapata a 26 indulót magába foglaló mezőnyben nyert, és bejutott az országos döntőbe, ahol harmadik helyezést szereztek. A csapat tagjai: *Hutka Krisztina, Farkas Lilla, Varga Monika és Bugya Fruzsina.*

A Bolyai Anyanyelvi Csapatversenyen a 7.b osztályos lányok megyei 5. helyezést értek el. Felkészítő tanárunk *Koczor Viktória*. A csapatot a következő tanulók alkották: *Orosz Laura, Sólyom Lili Anna, Bertalan Sára és Székely Emma.*

A Csendes csodák kistérségi versmondó versenyen *Mucsi Emma* 7.b osztályos tanuló a zsűri különdíját kapta. Felkészítő tanára *Koczor Viktória* volt. *RPNNÁI*

„Toborzó” ovisuli

Október 3-án a Márton-nap jegyében tartottuk meg idei első ovisulinkat. Harmincegy jövődöbéli elsős jött el a szüleivel, hogy megismerkedjenek iskolánk életével, a tanító nénikkel.

A gyülekező alatt *Nóra* néni gitározott és énekelt a gyerekekkel, majd *Ági* néni levetítette a *Lúdas Matyi* című rajzfilmet. *Libabábot* készítettünk, amelyet a gyerekek boldogan vittek haza. Utána a 4.b osztály német nyelven előadott szenzációs műsorát nézhettük meg. A gyerekek lélegzet-visszafojtva hallgatták a kisdíjak előadását. A végén vendéglátásra invitáltuk az ovisokat, s közben kötetlen beszélgetés alakult ki a szülők és a pedagógusok között az iskoláról. Az idei utolsó, óvodásoknak szóló rendezvényünk a karácsonyi ünnepkört foglalja magába. Szeretettel várva minden érdeklődőt, 2016-ban is folytatódik majd az ovisuli. Januárban sportos rendezvénnyel várjuk leendő elsőseinket és szüleiket.

Varga Mónika és Koczor Viktória munkaközösség-vezetők



Biatorbágyi Általános Iskola

Alapítványi munka szülőkkel, pedagógusokkal

A Biatorbágyi Diákokért Nebuló Alapítvány a megalakulása óta eltelt több mint másfél év alatt számos programmal, rendezvénnyel igyekezett megmutatni magát és azt az összefogást, amely végül is 2014 áprilisában életre hívta.

Hisszük, hogy a szülők, a pedagógusok és a gyermekek együtt gondolkodása, közös tevékenykedése által hasznos dolgokat lehet elérni, jó iskolát lehet létrehozni.

Ismét segítettünk az elsősök avatásán, megrendeztük a Tanévkezdő Forgatag című programunkat, gyűjtöttünk papírt,

segédkeztünk az őszi fesztivál lámpás felvonulásán a szülői szervezettel együtt, Luca-napon teaházzal kedveskedünk.

Nagyon sok pénzbeli és tárgyi felajánlást kaptunk: 12 új, Windows 10 operációs rendszerrel felszerelt számítógépet, illetve az alsó tagozat az adventi rendezvényeihez háromszáz mikulásvirágot, amelyek ünnepi díszbe öltöztették a Szily-kastélyt. Olyan mértékű segítség, támogatás mutatkozott meg, hogy azt szavakkal megköszönni talán nem is lehet. Sok mindent tudunk megvalósítani céljaink, felada-

taink közül, ezért megköszönjük minden kedves szülőnek, pedagógusnak a segítségét, a társadalmi munkában végzett tevékenységét, amellyel alapítványunkat támogatják.

A Biatorbágyi Diákokért Nebuló Alapítvány kuratóriuma ezúton kíván minden kedves szülőnek, pedagógusnak, támogatónak áldott, békés ünnepeket!

Következő programunk az alapítványi bál lesz 2016. január 23-án, szombaton.

Nagy Krisztina elnök Szilágyiné E. Katalin kuratóriumi tag

Adventi készülődés

Az idei tanévben már november végétől szinte minden héten valami varázslatos várja az alsós gyerekeket az iskola épületében, legyen az a Karinty utcai épület vagy a Szily-kastély. Többéves hagyomány már nálunk, hogy ebben az időszakban a gyerekek és a felnőttek együtt készülődnek az ünnepekre. Az alsó tagozaton az ünnepet minden évben az adventi gyertyák meggyújtása köré szervezett programunkkal kezdjük. A szereplésre vállalkozó osztályok ezt mindig rövid műsorral idézik fel, meghitt ünnepi hangulatot teremtve. Nagyon fontosnak tartjuk a mai világban a gyerekekkel közösen felfedezni és átélni, hogy adni is öröm. Adni tudunk egy kedves szóval, odafigyeléssel is. Mi erre nagy hangsúlyt fektetünk.

Az egymásra való odafigyelést számos programunkkal erősítjük ilyenkor: Angyalszó-koncert, kézműves- és néphagyomány-ápoló délutánok, Luca-napi vásár, fellépésünk a városi Angyalfia vásáron vagy éppen előadásaink a Gizella Otthonban.

Várunk minden kedves érdeklődőt programjainkra!

Biatorbágyi Általános Iskola alsós munkaközösség

Angyalszó

Mi is az Angyalszó? Egy alsó tagozatos rendezvény, amely négy éve azzal a szándékkal jött létre, hogy megmutassuk tanulóink és alsós pedagógusaink sokszínű, kiemelkedő munkáját a szülők, hozzátartozók örömeire is. Amikor több éve megálmodtam ezt a programot, nem is hittem, hogy ilyen népszerűsége tesz majd szert. De pedagógusként és szülőként is vallom, hogy az ilyen programoknak a kulturális mellett közösségformáló, az összetartozást támogató szerepük is van, amit a mai világban mindenképpen erősítenünk kell. A műsorban kiemelt helyet kap a néphagyomány ápolása, de emellett megjelenik a modernebb zene, ezzel együtt a tancs és az ének összhangja is. Az idei évben tizenegy osztály lépett fel. A produkciókat színpadra álmódó kollégáim kivétel nélkül a szívüket-lelküket is beadták az osztályaik előadásába. A szülők, a gyerekek és a pedagógusok egyaránt élményekkel tölthetnek haza. Ez az egykor megálmodott program nem jött volna létre, ha nem egy közös értékrendet képviselő, elkötelezett tanítói közösség állna mögötte. Egy jó közösség, amelynek én is tagja lehetek. Áldott, békés ünnepeket!

Szilágyiné E. Katalin tagintézmény-vezető



Az est felvétele az önkormányzati televízió internetes oldalán nézhető vissza.

ÜZENŐFÜZET

Biai Református Iskola

Adventi gondolatok

A mindennapi munka, tanulás és egyéb iskolai foglalkozás mellett szinte fel sem tűnt, hogy három hét múlva már a karácsonyt ünnepejük. Már eltelt egy félév, és gyermekeink most is sok örömet szereztek mind szüleiknek, mind nekünk. Az első osztályosaink már jól megbarátkoztak a betűkkel, ügyesen olvasnak, és az írás rejtelmeiben is sikerült eligazodniuk. Osztályuk lelkes kis közösséggé formálódott, már igazán jól érzik magukat az iskolában. A mindennapi tanulást sok színes élmény gazdagítja. Számos játék, kézműves-foglalkozás, verseny, színházlátogatás, valamint a kreativitást és a személyiséget fejlesztő előadásaink lehetősége biztosított számukra.

Vártuk a Mikulást verssel, énekkel, nagy izgalommal. Advent első vasárnapján a fenntartó gyülekezetünkben, a Biai Református Egyházközségben vettünk részt istentiszteleten. Az első és a negyedik évfolyamosok versekkel, énekkel színesítették az alkalmat, mélyítették el az adventi várakozást, tettek biztosságot. Az Angyalfia vásár műsora, a vásárlói sátor áruinak készítése is sok-sok ötlettel, ügyességgel és munkával jár. December 6-án a torbágyi egyházközség istentiszteletén a harmadik évfolyam tesz biztosságot. Másodikosaink



december 11-én az idősek otthonába látogatnak, hogy derűsebbé tegyék a bentlakók életét.

Az elmúlt félévben megint szép eredmények voltak. A Balatonfüredi Országos Versenyen Varga Kiara Mercedesz kiemelt arany, Kontra Dávid arany, Bereczki Zsófia ezüst minősítést kapott. A Tiszakécskei

Országos Versenyen Leveles Barta Botond mesemondásból arany, Illés Lili szépírásból ezüst, Székely Mihály mesemondásból bronz, Erdős Dániel meseírásból bronz minősítést ért el.

A Budapesti Karácsony Sándor Református Általános Iskolában Kontra Dávid arany, Leveles Barta Zsuzsanna arany, Hunyadvári Eszter Kincs ezüst minősítést nyert.

A Csendes Csodák versmondó versenyen az 1–2. osztályosok kategóriájában különdíjat kapott Kontra Dávid, Boncza Kinga első helyezett, Rakita Csenge harmadik helyezett lett. A 3–4. osztályosok kategóriájában Kálmán Kristóf különdíjat kapott, Veress Fanni első helyezést, Varga Kiara Mercedesz második, Varga Dominik harmadik helyezést ért el. A Kunhegyesi Adventi Országos Versenyen az 1–2. osztályos korosztályban Rakita Csenge első helyezést, a 3–4. osztályos korosztályban Varga Dominik első helyezést, Veress Fanni harmadik helyezést érdemelt ki.

Büszkék vagyunk a szép eredményekre s arra, hogy a mindennapi rendszeres munka, igyekezet meghozza a gyümölcsét. Gratulálunk gyermekeinknek!

Minden kedves olvasónknak nagy-nagy szeretettel kívánok tantestületünk, közösségünk és a magam nevében áldott, békés, kegyelemteljes karácsonyi ünnepeket!

Ábrahám Ferencné
igazgató

Czuczor Gergely Iskola

Közeleg a fény

Beköszöntött a hideg, tanulóink már a havat várják

Novemberben tartottuk meg a tudomány napját iskolánkban. A harmadik és a negyedik évfolyamosaink magyar feltalálók és találmányaik, a kisebbek pedig környezetvédelem témában készültek fel. A kutatómunka eredményeképpen ismertették az általuk tetszőlegesen, csoportban, párban vagy egyénileg gyűjtött anyagot, és bemutatták az erről készített tablót. A tantermeink előtti folyosón kaptak helyet ezek a munkák, amelyeket szívesen nézegetünk mindannyian.

A programozás alapjaival ismerkedhettünk meg dr. Lengyel László egyetemi docens előadásában. Először egy számítógép belső részeit, tartozékait mutatta meg, aztán kivetített számítógépes játékokon keresztül magyarázta, hogyan lehet egyszerű műveletekkel, utasításokkal működtetni a játékok szereplőit. Megnéztünk egy rövidfilmet arról a minden évben megrendezendő autóversenyről, amelynek során az egyetemisták és a maguk programozta játék autók mérik össze ügyességüket, gyorsaságukat. Előadónk hozott magával egy robotot is a gyerekek nagy örömeire, amely jött-ment, táncolt, korcsolyázott, beszélt aszerint, hogy milyen utasítást adtunk neki. Tanulóink nagy figyelemmel vettek részt a bemutatón. E programunk keretében a harmadikos és a negyedik osztály el látogatott a Csodák Palotájába, ahol az Összedől a világ című előadás során ismerkedhettek a mechanikával, és interaktív fizikai játékokat próbálhattak ki.

Iskolánkban az első adventi gyertya meggyújtására november 30-án került sor. A napot szentmisével kezdtük a biai Szent Anna-templomban. Utána az osztályokban folytatódott a csendesség, az örömteli várakozás ideje. Közös elkészítettük az adventi koszorút. Elsőseink kis harangoknak örülhettek, amelyekben a napi feladat sikeres végrehajtásának esetén apró meglepetés várta őket. A másodikok postaládákba küldhetnek szeretettel, kedvességgel és figyelmességgel teli üzeneteket, és várhatnak is ilyeneket. A nagyobbak már önállóan, maguk fogalmazzák meg, hogy milyen cselekedettel és gondolattal készülnek Jézus eljövételére. Harmadikosaink szalmaszálat szerezhetnek nap nap után, amelyet a bölcsőbe tehetnek, a negyedikeseink pedig apró képdarabkák elnyerésével és megfelelő helyre illesztésével a karácsonyi mozaikkirakósuk lesz egyre teljesebb az ünnep közeledtével.

Adventi hétköznapjainkat a karácsonyi rendezvényekre készülődés próbái is emlékeztetessé teszik. Felléptünk az Angyalfia vásár színpadán színes zenei műsorral, táncosaink néptáncokkal. Karácsonyi koncerten mutatkoznak be elsőseink és másodikosaink a Szent Anna-templomban december 17-én 17 órakor. Népi énekeseink – iskolánk harminc tanulója – Magdó Ildikó felkészítésével a Ghymes együttes koncertjén lépnek fel a kórus tagjaként.

A téli ünnepkör gazdag hagyományvilágából minden évben felelevenítünk egy-egy népszokást.



Tavaly december 24-én az iskola pásztorjátékát a Torbágyi Szűz Mária neve templom közönsége is megtekinthette. Idén az iskolában háromkirály-járás és vértessacsi betlehemes játék előadására készülnek tanulóink.

Az iskolai év legnehezebb szakaszának végéhez közeledünk. Mindnyájan vágyunk a megpihenésre, a nyugalomra. J. Simon Aranka verssorai találóan fejezik ki azt, miként szeretnénk a Czuczor Gergely Tagiskolában megélni az adventi időszakot:

„Ebben az Adventben én hívlak meg Téged,
Nem kell bizonyíték, és nem kell ígéret,
Nem vágyok csodákat, nem kérek kincseket,
Utcákon harsogó, csillogó díszeket.

Csak csendedet hozd el, elmerülni benne,
Arcodat szemlélni, mintha tükör lenne.
Mit ott látnék: rosszat, jót, elődbe borítom,
Ragyogd be fényeddel egyszerű hajlékom.”

Benke Ildikó tanító





MIÉNK ITT A TÉR

Étteremmustra

Czimer és Fiai húsbolt és étkezde

Egy 1923-ban a nagy- és dédszülők által létrehozott mézarszék helyén, a Nagy utca 65. szám alatt található Czimerék húsboltja. A kisüzem működtetésében ugyanúgy, mint régen, ma is részt vesz a családtagok mindegyike. A 2013. január 1-je óta immár étkezéshelyiséggel is bővült vállalkozásról az egyik ügyvezető, Czimer Gyulát kérdeztük.

– Mi adta az ötletet az étkezde megnyitására?

– Amikor éppen két éve a hátsó portáról előreköltöztettük és korszerűsítettük az üzlethelyiséget, az volt a tervünk, hogy, miként ez ország- és világszerte hagyomány, mi is nyitunk egy büfét, amelyben a frissen sült hentesáruinkat szolgálhatjuk fel. Az épület adottságai lehetővé tették, hogy erre a célra egy külön konyhát és étkezőhelyiséget rendezzünk be. Vevőink már a megnyitás után jelezték, hogy a hagyományos húsbolti kínálat mellett házi kosztot is igényelnének. Akkori szakácsunkkal, Tuba Zsolttal, aki a konyhát felszerelte és vezette, nem láttuk ennek akadályát, így kezdtünk el menüt készíteni.

– Hogyan alakul ki az ételkínálat, és miből áll?

– Étlapunkat együtt „főzzük” ki jelenlegi séfünkkel, Tillinger Mátéval és konyhánk tündéréivel, Szilvivel és Edittel. Egy hétre előre megtervezzük a napi kínálatot, amelynél vendégeink kívánságait is figyelembe vesszük. Természetesen mindig van sült hurka, kolbász, oldalas, tarja. Gyakran készítünk rántott

húst, nem ritka a csülök sem. Ezek mellé hagyományos köreteket, burgonyát, rizst, tésztát, valamint savanyúságokat, salátákat ajánlunk. Vásárlóink szeretik a leveleseket, és igénylik a főzelékeket. Igen kedvelt a lencse, a borsó, a káposzta, a kelkáposzta, a bab, amelyekhez a feltétet vevőink kívánsága szerint készítjük el. Vizet és üdítőket a hűtőpultból kínálunk. Aki egyéb italt szeretne, annak bizony át kell fáradnia a szomszédos kereskedésbe, mert még alkoholmentes sört sem tartunk.

– Milyen egyéb szolgáltatásaik vannak?

– Honlapunkon a húsbolti termékek mellett előre lehet tájékozódni a heti és napi menüről, illetve árainkról. Itt üzenetet is küldhetnek nekünk. Aki szeretné elkerülni a kényeszerű sorban állást, az te-

lefonon és e-mailben előrendelést adhat le húsáruinkra és készleteinkre. Ez előnyös nekünk is és vevőinknek is. Mi a megadott időre névre szólóan elkészítjük a kért csomagot, így szinte azonnali a kiszolgálás. A készletekért egyébként nem kell végigállni a sort, azokat külön pultból találjuk, illetve csomagoljuk be elvitelre.

– Ha már a kényeszerű sorállás szóba került, mi a népszerűség titka?

– Számunkra nagyon fontos a megbízható hazai termelők, beszállítók kiválasztása. Az üzemből csak és kizárólag Magyarországon hizlalt és nevelt állatokat dolgozunk fel. A gyártás modern eszközökkel, ám a hagyományokat megtartva zajlik. A füstölést máig tölgyfával és fűrészporral végezzük. Előnyünk a nagyüzemmel szemben a manuális, kis szériás gyártás, a minőségi termék előállítás és a közvetlen kapcsolatot a vevőkkel. Várjuk, elvárjuk a kritikát, de a dicséretet is szívesen vesszük. A cég filozófiája egyszerű: „Mindent úgy készít el, mintha magadnak vagy a családnak készítenéd!”

Czimer Hús Kereskedelmi Kft.

2051 Biatorbágy, Nagy utca 65. Nyitva: keddtől péntekig 7.00-tól 18.00-óráig, szombaton 7.00-tól 13.00 óráig. Vasárnap, hétfőn zárva. (Menü 11.00 órától a készlet erejéig.) E-mail: info@czimerhus.hu; honlap: www.czimerhus.hu, telefon: 23/310-302.

Az Év Kisvállalkozója kitüntetés

Czimerék cégfilozófiájának helyességét nemcsak a helyi törzsvevők igazolják. A környékbéli településeken szájról szájra jár a Nagy utcai hentesüzlet híre. Készítményeik országszerte ismertek és keresettek. 2012-ben egy internetes szavazás eredményeként ők lettek Magyarország második legjobb húszeme. Idén december elején pedig a Pest Megyei Önkormányzat által alapított Év Kisvállalkozója díjat vehették át a megyeházán.

Körkép PR Mester László

Kertünk virágai

A Faluház kertbarátkörének októberi összejövetelére Bilek Adrienn és Lacz Edina, a Száz X Szép Díszfaiskola kertészei kaptak meghívást. Decemberi számunkban bemutatják vállalkozásukat, szó szerint színes kínálatukat. (A szerk.)

Kertészetünk a Simon családnak köszönhetően a családi ház kertjében kialakított, kis sétálóösvényekkel szegélyezett, barátságos környezetben van, tavrózsás-aranyhalek kerti tóval és egy piciny eladótérrel. A növények hely- és fényigényük szerint csoportosítva sorakoznak itt. A természet ébredésekor, tavasszal, nőnapkor nyitunk, és december közepén zárjuk kertészetünket.

Kezdetben hagymás növényekkel és vetőmagokkal várjuk a növénykedvelőket. Ahogy melegszik az idő, megjelennek a különféle egyvári virágok, palánták (paradicsom, paprika, tökfélék), fűszernövények, földieper. Tuják és fenyők, díszfák, tavi növények alkotják a sziklakerti és árnyékkedvelő évelők, cserjék, örökzöldek csoportját. Ne feledjük: telepítésükhöz, fejlődésükhöz, ápolásukhoz megfelelő virágföld, táp, trágya, karó, vakondháló stb. szükséges. A május eleji egyvári virág-, muskátli- és palántavásárunk minden évben nagy sikert

arat. Vevőink közül sokan visszatérnek rózsavásárlásunk miatt, hiszen ezeknek a növényeknek a sokasága a szivárvány minden színében pompázik, és illatoznak szinte egész évben.

Az őszi és a tavasz a szabadgyökerű gyümölcsfaültetés ideje. Ilyenkor alma, körte, birs, naspolya, szilva, őszi- és kajszibarack, cseresznye, meggy, mandula, mogyoró és dió ültetése egyaránt lehetséges. Nálunk minden évben szabadgyökerű szőlőültvények gazdag skálája is várja a kerttulajdonosokat. A rezisztens, kiskertben minimális növényvédelemmel természetheztőloltványok is várja a kerttulajdonosokat. A rezisztens, kiskertben minimális növényvédelemmel természetheztőloltványok is várja a kerttulajdonosokat.

Az érdeklődők bogycsüves termésű növényeket is találnak kertészetünkben; közülük a cseresep növényeket igyekszünk egész évben kínálni az ültetni vágyóknak. Néhány példa: áfonya, szeder, homoktövis, mézalmácska és mézbogyó vagy az újabban divatba jött goji bogyó, feketeberkenye-bokor.

Elképzeléseink szerint kertrészletek, virággyások megtervezésével, a helyi adottságoknak megfelelő növénykiültetési terv készítésével bővítjük szolgáltatásainkat. A tudatos, természettel harmóniában élő növénykedvelők számára pedig tavasszal egy biofűszerezetet hoznánk létre.

Bátorítjuk a családokat: jöjjenek, mustrálják növényeinket! Amíg válogatnak, a gyerekek játszhatnak, csúszdázhatnak a kertészetben.

Bemutató soraink megjelenésekor már advent van, a várakozás idejét éljük. Kertészként mi mást kívánhatnánk: a közelgő ünnephez illő növények illata emlékeztessen mindnyájunkat otthonunkban a természet, az élővilág csodáinak tisztelésére.

Boldog karácsonyt minden kedves biatorbágyi polgárnak!

Bilek Adrienn, Lacz Edina
okleveles kertészmérnökök

A közösségben rejlő alkotóerő

„[...] visszanezve arra, mi mögöttünk van, / Megfogni egymás kezét, / Összeújítani, egymást megölelni / És utolsó szikrájából annak, mi bennünk emberi, / Új tüzet rakni új jövőhöz / És friss kenyérsütéshez.”
(Heltai Jenő)

Karácsonyra készülve Heltai Jenő soráival köszöntöm a kedves olvasókat, az intézményünket látogatókat. Úgy gondolom, az idézett sorok aktuálisak egy helyi közösség vagy akár egy intézmény számára is.

A Faluház és Karikó János Könyvtár színes, gazdag évet zár, és sok-sok izgalmas programmal várjuk az érdeklődőket 2016-ban is. Intézményünk négy épületben, húsznál több állandó munkatárssal, harminckétezer dokumentumot számláló könyvtárral, nyolc saját klubbal, illetve amatőr előadó-művészeti csoporttal működik. Társbérletben vagyunk a PMAMI-val, a könyvtári klubtermünkben informatikaoktatás folyik, és közel ötven civilszervezet, csoport kap helyet rendszeresen épületeinkben.

Továbbra is kiemelt figyelmet kívánunk fordítani a kisgyermekes családok és az ifjúság megszólítására. Folytatjuk a szombat délelőtti családi matinékat, a Meseállomást, a városi gyermeknapon Játékországba repítjük a gyerekeket, tanteremszínházat kínálunk

a felsősöknek, kihagyhatatlan ingyencsék hívják a fiatalokat a PERON alkalmaira. A felnőttek igényes kikapcsolódását 2016-ban a humor, a játék jegyében szervezzük: lesz l'art pour l'art, stand-up, vígjáték és különféle zenei csemegék. Szeretnénk megerősíteni a közönség szervezést, megújítani honlapunkat, hírlevélrendszerünket. A hatékony működés érdekében elengedhetetlen, hogy intézményünk belső szervezete fejlesztése a minőségirányítási elvek mentén történjen, valamint a tervezett, szabályozott együttműködés a civilszervezetekkel és a társintézményekkel. Ugyancsak a minél hatékonyabb működés érdekében 2016-ban kérdőíves felmérést tervezünk a lakosság kulturálódási szokásainak jobb megismerésére, igényfelmérésre és elégedettségmérésre.

Mindezzel szeretnénk elérni, hogy a Faluház és Karikó János Könyvtár hosszú távon Biatorbágy város emblematikus intézményeként a helyi azonosságtudat meghatározó eleme és a közösségépítés bázisa, valamint a Zsámbéki-medence sajátos, egyedi arculatú, közvetlen környezetét összefogni képes kulturális-információs központja legyen. 2016-ban pedig az egymást értéknek tartó emberek közösségében rejlő alkotóerő kihasználására szeretnénk törekedni és erre látogatóink figyelmét is főlhívni.

Szadváriné Kiss Mária igazgató





OPTIKA
és SZEMÉSZETI RENDELŐ
Biatorbágyon a Fő téri üzletházban

Teljes körű szemészeti, gépjármű- és munkaalkalmassági vizsgálat

Aktuális havi akcióinkról, kedvezményeink részleteiről érdeklődjön boltunkban!

Egészséggpénztár kártya elfogadóhely!

Biatorbágy, Baross G. u. 3.
06-23-312-004

Cipőjavítás
CIPŐK, TÁSKÁK, KABÁTOK,
LŐSZERSZÁMOK

Talpak, sarkak javítása, cseréje
Foltzás, varrás, cipőjavítás és csere,
csaták, zárok, farmgombok
javítása cseréje
Gyerekcipők javításának árától
10% kedvezmény!

Biatorbágy, Kossuth Ferenc u. 28.
hétfő-csütörtök: 8-17
péntek: 8-16
szombat: 8-13
Tel.: +36 30 360 3856, +36 30 996 7419
E-mail: ciposzet@citromail.hu
http://cipojavitas.atw.hu

minden, ami nyomda

LA4 Média Kft.
20/851-4368
la4@la4.hu
www.la4.hu

Jazmin Szépségstúdió

Szolgáltatásaink:

Kozmetika
VAGHEGGI
PHYTOCOSMETICI

Szolárrium
Ergoline

3D Szempilla

Női, Férfi, Gyerek Fodrászat

Manikűr, Pedikűr, Műköröm

Shellac

Paraffinos kéz és lábápolás

Bejelentkezés: +36-70/56-00-979

Nyitvatartás:
Hétfőtől - Péntekig: 10-20 óráig

Cím: 2051 Biatorbágy, Kaposztáskert u. 5/a
(Viadukt Lakopark, Szent László u. folytatása)

Dr. JUHÁSZ Andrea Julianna
Ügyvéd, közgazdász, társasági szakjogász,
mérlegképes könyvelő

- Adótanácsadás és adójog
- Kintlévőségkezelés
- Ingatlanjog
- Társasági és cégjog
- Szerződések
- Gazdasági társaságok teljes körű jogi ügyintézése
- Peres és nem peres képviselet

Iroda: Budapest XI. kerületében a Kosztolányi Dezső téren és Biatorbágyon az Ady Endre utcában
mobil: +36-20/929-1372 • e-mail: drjuhasz@juhaszdr.hu
• honlap: www.juhaszdr.hu

Príma
Közel van hozzám.
Közel áll hozzám.

BIATORBÁGYON ÉS BUDAKESZIN LÉVŐ ÜZLETEINKBE
pénztárost, árufeltöltőt, péket, hentest és csemegepultost keresünk.

Szakképzettség, szakmai tapasztalat előny.
Amit kínálunk: versenyképes fizetés, jó munkakörülmények, előrelépési lehetőség.

+++++
Jelentkezni lehet Biatorbágyon Amfer László üzletvezetőnél (telefon: 30/376-0053) vagy személyesen az üzletben (Biatorbágy, Csodaszarvas utca 2.);
Budakeszin Tardi László üzletvezetőnél (telefon: 30/415-4986) vagy személyesen az üzletben (Budakeszi, Dózsa tér 1/a).

Sportmelléklet

Viadukt SE Biatorbágy, elnök: dr. Cserniczky Tamás.
E-mail: viaduktse@gmail.com. Lapzárta minden hónap 20-án.



SPORTPERCEK

Felnőttlabdarúgás

Felnőttcsapatunk három győztes mérkőzéssel a hatodik helyen zárta az őszi szezont.

Legutóbbi cikkünkben edzőváltásról számoltunk be, és bemutatuk a csapat új vezetőedzőjét, Varga Lászlót, aki nyáron távozott a III. kerület TTVE NB III.-as csapatától, és örömmel vállalta el a Viadukt SE felnőttcsapatának irányítását.

Az új mesternek kétedzésnyi ideje volt arra, hogy közelebről megismerje a csapatot, és kialakítsa a hétfői kezdő tizenegyet a Nagykőrös ellen. Sajnos nem sikerült túl jól a bemutatkozás, amolyan igazi egygólos mérkőzésen szenvedtünk vereséget egy utolsó percben kapott góllal. Talán a kezdeti nehézségek is hatottak, mert ezután jóval nagyobb motivációval készült a csapat a folytatásra. Az utolsó három fordulóban már boldogok lehetnek a szurkolóink is, hiszen hétről hétre javul és eredményes játékot láthattunk, három győztes mérkőzésen 9 rúgott és 2 kapott góllal büszkélkedhetünk, amelyeknek köszönhetően a hatodik helyről várhatjuk a tavaszi folytatást. Hajrá, Vidok!

Bajnoki mérkőzés 12. forduló – nem sikerült jól az új edző bemutatkozása.

Nagykőrösi Kinizsi FC–Viadukt SE Biatorbágy 1-0 (0-0)

Retezi–Kerkovits, Bozsoki, Páli, Urbán–Novák (Márky), Szép, Zimon (Vörös), Busa–Vajda (Mogyorósi), Papp (Kiss Baranyi)

Jó: Urbán, Bozsoki, Szép
Varga László: „Két hasonló képességű csapat nem túl látványos játékát hozta a mérkőzés. A játék inkább a mezőnyben zajlott, mint a kapuk előtt. A félidő utolsó percében tizenegyes hibáztunk, majd a mérkőzés hosszabbításában egy figyelmen kívül hagyott következtében gólt kaptunk, és elvesztettük a mérkőzést!”

Bajnoki mérkőzés 13. forduló – hátrányból fordítva, megérdemelten győztünk Vajda-gólokkal.

Viadukt SE Biatorbágy–Veresegyház VSK 2-1 (0-1)

Retezi–Kerkovits, Páli, Mérey, Urbán–Novák (Gálvölgyi), Szép, Bozsoki, Zimon (Busa)–Vajda, Márky (Papp)

Jó: Mérey, Bozsoki, Urbán, Vajda
Gólszerzők: Vajda 2
Varga László: „Jó ritmusban futballoztunk, de a gólok csak a végén jöttek. Megérdemelten nyertünk.”

Urbán Flórián: „Az első félidőben voltak »meleg« pillanatok a kapunk előtt, de átvészeltük ezeket az időszakokat. Sikertől vezetést szereztünk, sőt, a játékrész végén még egy tizenegyes is elhibáztunk. A szünet után egészen a 80. percig kezünkben tartottuk a mérkőzést, de három perc leforgása alatt végül saját magunkat amortizáltuk le. Eleve sokkal több volt ebben a találkozóban, sajnos végül még pontot sem sikerült szereznünk.”

Bajnoki mérkőzés 15. forduló – lehengető győzelem Turán.

Tura VSK–Viadukt SE Biatorbágy 0-4 (0-3)

Retezi–Kerkovits (Vörös), Páli, Mérey, Urbán, Zimon (Varga), Bozsoki, Szép (Stadler), Novák (Busa), Vajda (Papp), Márky

Gól: Vajda 3, Bozsoki
Jó: Bozsoki, Vajda, Márky
Varga László: „Határozottan és eredményesen kezdtük a mérkőzést, aminek köszönhetően már a harmincadik percben

olyan előnyre tettünk szert (3:0), ami végérvényesen eldöntötte a három pont sorsát. A második félidőben is mi irányítottuk a játékot, de már csak egy gólt sikerült szereznünk.”

Bajnoki mérkőzés 15. forduló – újabb győzelem az utolsó fordulóban.

Viadukt SE Biatorbágy–Gödöllői SK 3-1 (1-1)

Retezi–Kerkovits, Páli, Mérey, Urbán, Zimon (Mogyorósi), Szép, Bozsoki, Novák (Busa), Vajda, Varga (Stadler)

Jó: Páli, Novák, Varga
Varga László: „Nehéz talajon színvonalas mérkőzést játszottunk a jó játékot bemutató Gödöllő ellen. A figyelem és a kapu előtti határozottság győzelmet ért számunkra.”

Szász Ferenc: „Nagyon sajnálom ezt a mérkőzést, hiszen egyetlen találkozó alatt sikerült lerombolnunk mindazt, amit az ősszel felépítettünk. A pontszámunk aránylag még meg is lenne, a helyezés az, ami árnyékolja a képet. Valahogy úgy voltunk ezzel a 90 perccel, csak legyünk túl rajta, és megmutattuk, milyen az, ha nincsen bennünk felelősségérzet és motiváltság.”

Galántai Zsolt



Barbie baba helyett...

Rovatunkban olyan fiatalokat mutatunk be, akik Biatorbágyon kezdték el sportpályafutásukat, itt tanulták sportáguk alapjait, és példaképei lehetnek a ma kezdő vagy még bizonytalan ifjúságnak. Eddig Tajti Mátyással és Szabó Dorkával ismerkedhettek meg a kedves olvasók. Sorozatunk harmadik szereplője, Zágonyi Barbara is focista, jelenleg, az NB I. mezőnyében vitézkedő, a Fradi utánpótlását biztosító Kóka FNLA színeiben játszik, és magyar válogatott.

– Meséld el nekünk, hogy kezdődött!

– Mondhatnám, hogy két fiútestvérem példáját követtem, és én is focizni kezdtem, de ez nem lenne igaz. A három poronty közül csak én választottam ezt a sportot. Apukám edző a Viadukt SE-nél, és én már hároméves koromtól kezdve kijártam vele a meccsre. A labda bővölete már akkor különleges helyzetekbe sodort engem és szüleimet. Így, az újságon keresztül szeretnék elnézést kérni attól a kislánytól, akinek megtéptem a haját a pöttös labdájáért a Szelidi-tó partján!

– Amint mondtad, édesapád elkísérted minden alkalommal edzésre, gondolom, ezzel meg is oldódott az edző személyének kérdése.

– Igen, nagyjából tizennégy éves koromig kisebb-nagyobb megszakításokkal ő volt az edzőm. Apa folyamatosan tanított,

biztatott, ha kellett, megemelte a hangját, ha kellett, engedett. Sok konfliktus adódott, de biztos vagyok benne, ez így volt jó, és mindketten boldogan emlékszünk ezekre az időkre. Mindenképpen fontos megemlíteni még Sprinzeisz Zoltánt is, akitől szintén rengeteget tanultam, hosszú ideje volt az edzőm.

– Mint sok biatorbágyi sportoló fiatalnak, gondolom, neked is a középiskola megkezdésével jött el a váltás lehetősége vagy kényszere. Nem hinném, hogy a budapesti egyesületek vonzását el lehetett volna kerülni a te esetedben is.

– Igen, az általános iskola befejezése után, amikor felvettek a Veres Pálné Gimnáziumba, egyből átigazoltam a Ferencvárosba. Azóta is itt edzek heti öt alkalommal, Berla Attila edző irányításával. Nagyon jó közösséget alkotunk a lá-



nyokkal, mondhatom, több barátnőm is van a csapatban. Szakmailag is biztosított a fejlődésem, tizenhét évesen immár a felnőttek között kell megállni a helyünket. Nem kérdés, a váltás fontos volt a sportkarrierem szempontjából is.

– Az U17 válogatottnak is tagja vagy.

– Ez egy nagyszerű érzés, és büszkeséggel tölt el. Idén is sikerült a selejtezőn továbbjutnunk. Jövő márciusban utazunk a franciaországi elitkörbe, ahol a cél az Eb-döntőbe jutás.

– Meséld a „civil” Zágonyi Barbaráról!

– A tanuláson és a focin túl sokat vagyok a barátommal és természetesen a családommal. A családom fontos számomra, és igazán szerencsésnek érzem magam, hogy nagyon összetartunk. Ők mindenben támogatnak, sok segítséget nyújtanak, hogy a sportpályafutásom töretlen legyen. Amúgy az idősebb bátyámnak köszönhetően már nagynéni is vagyok! Amikor minden kötelezettségen és feladaton túl van rá lehetőségem, kedvenc csapatom meccseit nézem a televízióban, és kedvenc játékosom játékát elemzem. Ja, nem mondtam, Barcelona és Iniesta!

– Sok sikert és sérülésmentes pályafutást kívánunk neked! Hajrá, Fradi, hajrá, Viadukt!

Tóháti István

Az édesapa és edző Zágonyi István: „Barbara beleszületett a foci közegébe. Másfél évesen már focitáborba vittük. Édesanyja legnagyobb bánatára háromévesen komplett futballfelszerelést kért, stoplis cipővel, labdával, Barbie baba helyett. Mindene a sport, a mozgás. Mindig győzni akart és akar. Ezt sokszor bánták testnevelő tanárai az általános iskolában, mert még a szünetben is próbálta legyőzni az esetleg jobb sporteredményt elérő fiú osztálytársait is.”



Karate – Hat versenyző, hét érem a legrangosabb hazai shotokan karate stílusbajnokságon

Egerben rendezték meg november 6-án az Ippon Shobu Magyar Bajnokságot, amely az összes shotokanszervezetet megmozgató, így legrangosabb hazai stílusversenynek számító megmérettetés az évben.

Egyesületünkben most kizárólag a tapasztaltabb versenyzőket neveztük, hiszen itt már a kritériumok is magasabbak, így a kezdőbarnak ez még túl nagy falat lenne.

A legkisebb versenyzőink közül Péter Zsombor a szokott formáját hozva, magabiztosan szerzett magyar bajnoki címet formagyakorlatban. Ezzel a teljesítményével egyértelművé vált, hogy jelenleg uralja korosztályának mezőnyét, hiszen az elmúlt négy verseny alatt még nem talált legyőzőre.

A formagyakorlat (japánul kata) után került sor a kumite (küzdelem) versenyszámra, ahol Péter Zsombor mellett Gróf Richárd is remekül helytállt. Ricsi remek versenyzéssel utasította maga mögé ellenfeleit, csak a döntőbe jutás nem sikerült neki, így bronzérmet szerzett. Zsombor ennek a versenyszámnak is esélyese volt, azonban döntőbe kerülni neki sem sikerült. Erősen megkérdőjelezhető bírói döntéssel kapott ki és lett Ricsi mellett ő is harmadik helyezett.

A nagyobbak közül külön kiemelném Klachmányi Inezt, aki jelenleg is a korosztályos válogatott keret tagja. Az őszi versenyeken eddig sajnos nem úgy jött ki neki a lépés, ahogy szeretnénk volna. Erre a versenyre sokat készültünk, és a felkészülés jól sikerült. Ennek meglett az eredménye, hiszen Inez szintén magyar bajnoki címet szerzett formagyakorlatban. Nagyon koncentráltan versenyzett, azonban sajnos a döntőbe jutásért folytatott harc utolsó másodperceiben ellenfelét a kelleténél erősebben találta el. Ellen-

fele a küzdelmet nem tudta folytatni, így Inezt is leléptették, meg kellett elégednünk a bronzéremmel.

A fentiekben túl még Gróf Máté küzdelemben, míg Vágvölgyi Balázs a felnőttek között formagyakorlatban lett bronzérmes.

Összesen két arany- és öt bronzérmet szerezzünk, közel harminc egyesületből az éremtáblázat előkelő hatodik helyén végeztünk. Mindenkinek gratulálók a remek teljesítményhez!

Végezetül szeretném ismét felhívni mindenkinek a figyelmét, hogy csapatunkba a tagfelvétel folyamatos, és immár felnőtt kezdők részére is tartunk edzéseket. Várunk szeretettel minden érdeklődőt! Edzéseinkre a lenti edzésidőpontokban lehet jelentkezni, vagy Ruip Zsófiánál telefonon, illetve e-mailben (20/344-6953; bushido-viaduktse@t-online.hu).

Edzéseink helye: Biatorbágy, Iharosi Sportközpont Klubépülete (I. emelet).

Edzésidőpontok: hétfőn 17.00–18.00 (kezdő gyerekek), 18.00–19.30 (haladó felnőtt, versenyző gyerekek); szerdán 17.00–18.00 (kezdő gyerekek), 18.00–19.00 (haladó gyerekek), 19.00–20.00 (kezdő felnőtt); pénteken 17.00–18.00 (haladó gyerekek), 18.00–19.30 (haladó felnőtt, versenyző gyerekek).

Szakosztályunk életéről folyamatosan olvashatnak Facebook-oldalunkon is: <https://www.facebook.com/bushidoviadukt/>.

Ruip Zsófia



Dzsúdó – Dzsúdókupa Biatorbágyon

November végén rendeztük az ötödik Viadukt Kupát a Karinthi utcai iskola tornatermében. Próbáltuk maximálisan kihasználni a hely adta lehetőségeket, de végül is limitálnunk kellett a részt vevő csapatok létszámát. Így is 68 gyerek versenyzett, és befért még a velük érkező körülbelül száz szülő, érdeklődő is. Miután megérkeztek a bírók, titkár, orvos, beüzemeltük a hangosítást, befejeztük a sorsolást, és elkezdődtek a küzdelmek, a nap is kisütött, tovább javítva a hangulatunkat.

A hazai csapat eredményei

Kezdő judokaként, „első versenyesként” indultak: Tóth Bálint, Sasvári Krisztina, Bardócz Gergő és Balogh Balázs. Bálint és Kriszti harmadik lett, Gergő és Balázsunk az ezüstéremnek örülhetett az eredményhirdetésnél. Váczi Iván III. és Cuprik Bálint második helyezést értek el. Oláh Kristóf és Salamon Bulcsú szerencsére nem okoztak meglepetést, mindketten – mondhatni, rutinos profiként, százszázalékos teljesítményt nyújtva – megnyerték az összes meccsüket, s így a dobogó legfelső fokára állhattak. Az eredményekhez gratulálunk, két hét múlva Diósdon újra próbálkozunk.

Grunda Zoltán





Sakk – Két győzelem a sakkcsapat novemberi mérlege

A negyedik fordulóban november első vasárnapján a Sárkány DSE-Sinus együttese ellen 7-5 arányú győzelmet aratott sakkcsapatunk. A mezőny első felébe várható csapat ellen várakozás szerint szerepeltünk. Két váratlan vereség akadályozta meg a nagyobb arányú győzelmet.

November 29-én a tatai Turul csapata volt az ellenfél. Nagyarányú győzelemben reménykedtünk, amelyre az első hely megszerzéséhez nagy szükségünk van. Az abszolút sikert csak jómagam ron-

tottam el indiszponált játékkal, a többiek mind nyertek, így a végeredmény 11-1 a javunkra, ez ritka jó teljesítmény.

Jelenleg harmadikok vagyunk a tabellán, de a legnagyobb riválisunk, a Kisbér együttese mindössze 5,5 pont hátránnyal van mögöttünk.

A következő fordulóban a nyolcadik helyezett Vízügy ellen szeretnénk sorozatban a hatodik győzelmünket megszerezni.

Összeállította: Ruip János

Szkander – Csáfordjánosfa, OB 2015

Mindig gondoltam, hogy Csáfordjánosfa nem lehet rossz hely, hiszen egy szkanderes a polgármestere, de már biztosan tudom. Biatorbágyról 180 kilométert kellett utaznunk, hogy elérjünk ebbe az igen kedves kis faluba, ahol az év utolsó országos bajnokságát rendezték meg. Ritka itt az olyan nap, amikor megduplázódik a település lélekszáma, de ez most ilyen volt. Öten mentünk Biáról, és aki indult (rajtam kívül mindenki), az érmet is hozott. Zsófi (Gálffy Zsófia) két bronzot, de sérült lába miatt nemigen volt most formában, és nem tudott az asztalra koncentrálni, mert nem volt min megtámaszkodjon.

Kriszti (Ehmann Krisztina) azonkívül, hogy megkapta az Év Masters Női Szkanderversenyzője díjat, igen tisztességesen helytállt, és végre sikerült legyőznie jobb kézzel nagy riválisát (és egyben edzőpartnerét), Tóth Arankát. Ballal Aranka volt a jobb, de Barzsó Heni mindkettőjükénél jobb volt jobbal, ballal (ezért a mondatért az idej Pulitzer-díj várományosa leszek). Lényeg, hogy Kriszti hozott egy ezüst- és egy bronzérmét, és ezt ezentúl már elvárjuk tőle.

Csabi (Kollár Csaba) nem okozott meglepetést érmei számával (három bronz), maximum a színükkal, de sajnos a sérülése megint előjött, ezért volt olyan meccse, amelyiknél komoly erőt nem tudott kifejteni.

Levi (Németh Levente) maradt a végére négy aranyérmével, ezekből kettőért nem kellett túl nagy erőfeszítést tennie, de a másik kettőnél egy nagyon tehetséges román versenyzőt kapott el, aki még Szombathelyen bal kézzel legyőzte őt. Volt is a helyszínen Levi-kultusz. Az ivániai (szomszéd falu, ők feleltek az isteni vadpörköltért, és mindannyian kiváló férfiak) meg akarták venni Levikét, mert nem láttak még ekkora entitást tizenöt évesen, bár ők a „micsoda állatforma ember” kifejezést használták. De annyira aranyosak voltak, hogy

Zsófinak is felajánlották falujuk büszkeségét, a háromlábú fiút. Ennél a pontnál én óvatosan melegíteni kezdtem az autót, menekülésre készen... Megyünk mi még Csáfordra meg Ivánba is.

Lacsek Zsolt

Kolozsvári utcai sportpálya – helyzetjelentés



Jól halad a Kolozsvári utcai sportpálya fejlesztése. Lezárult az első – 200 millió forintos – beruházás szakasza, amelyhez a Viadukt SE taopályázaton nyert 140 millió forintot, és a biatorbágyi önkormányzat további 60 millió forintot biztosított. Ebből az összegből elkészült egy nagy műfüves pálya, egy 150 fős lelátó, a pálya világítása, a kerítés felújítása, eredményjelző tábla, egy biztonsági kamerarendszer, valamint új szárnyal és két öltözővel bővült a sportház.

A teljes átadásra várni kell, mert időközben az önkormányzat az eredetileg tervezettnél jóval összetettebb fejlesztésre – egy diákatlétkai centrum kialakítására – nyitott lehetőséget, amely további építkezéssel jár. Hatsávós, szabványos, 400 méteres, gumiborítású futópályát, magasugró-, távolugró-, súlylökő- és rúdugrópályát alakítanak ki, és megújul a régi, gumiborítású kézilabdapálya is. Jelen állás szerint a nagy műfüves pálya januárban megnyithat, a teljes atlétikai centrum 2016 májusában lesz átadható. Az építkezés jól halad, de a futópálya aszfaltozása és a reortán ragasztása meleg időt igényel, így erre tavaszig várni kell.

Kérjük a sportolni, futni vágyókat, hogy legyenek még egy kis türelemmel, cserébe egy kis ékszerdobozt vehetnek majd birtokba. Polgármester úr arra tett ígéretet, hogy a város lakói számára minden, eddig térítésmentesen igénybe vehető szolgáltatás költségét a település közbeszítéseiből gazdálkodik majd ki, így a biatorbágyiaknak sem a futó-, sem a multifunkcionális kézilabda-, röplabda-, kosárlabdapályák használatáért nem kell majd fizetniük.

Cserniczky Tamás

Ismét „szép volt, Karcsi!”

Újabb tagokkal bővült a Magyar Úszó Hírességek Csarnoka november közepén. Az ez alkalomból Százhalombattán tartott ceremónián Gyarmati Andrea, Güttler Károly, Novák Ilonka, Tumpek György, Verrasztó Zoltán, valamint az edzők közül Széles Sándor került be az illusztris társaságba olyan korábbi tagok mellé, mint például Hajós Alfréd, Egerszegi Krisztina, Darnyi Tamás, Hargitay András, Széchy Tamás, Kiss László vagy Székely Éva.

Számunkra a legkedvesebb ismerős közülük talán mégis a családjával 1999 óta Biatorbágyon élő Güttler Károly, aki ugyan sok csodálatos eredményt ért el másfél évtizedes aktív felnőttversenyzői pályafutása során, ám a legemlékezetesebb sokunk számára mégiscsak az a fránya 1988-as szülői olimpiai döntő. Az a felejthetetlen, százméteres mellúszásverseny, amikor egy egész ország körömrágyva drukkolt a Videoton Color Star képernyője előtt az akkor mindössze húszéves Karcsinak. Majd pedig az alig egyperces futam végén azon az egy (azaz egyetlen!) századmásodperc különbségen kesergett, bosszankodott, amely



elválasztotta őt a dobogó legmagasabb fokától. Sokan szinte tragédiaként, világvége-hangulatban élték meg azt a pillanatot, amelyről Károly huszonöt évvel később példamutató sportemberként így nyilatkozott egy vele készült interjúban: „Egyszerűen nem úgy gondolok rá, hogy mit veszítettem, hanem úgy, hogy mit nyertem.”

Güttler Károly a szülői döntőt követően „összeúszott” még egy olimpiai ezüstöt nyolc évvel később Atlantában, valamint két világbajnoki és kilenc Európa-bajnoki érmet. 1993-ban kétszáz mellen – új világsúccsal – Európa-bajnok lett, és a világ legjobb úszójának választották. Visszavonulását követően, 2003–2013 között az ifjúsági úszóválogatott szövetségi kapitánya volt. A Magyar Úszó Szövetség és a Magyar Olimpiai Bizottság tagja. Napjainkban sikeres edzőként dolgozik a Kőbánya Sport Klubnál, ahol tréner társával teammunkában végzik több nemzetközileg is előkelő helyen jegyzett utánpótlás- és felnőtt korosztályos versenyző felkészítését, köztük a legismertebb Risztov Éva, a 2012-es londoni olimpia bajnoka. VL

Aldott, békés
Karácsonyt!

ÉKSZERBOLT és RUHAKLINIKA

BIA CENTER ÜZLETHÁZ
2051 BIATORBÁGY, SZABADSÁG ÚT 96.
TEL.: 30/345 34 62

ÚJ ÉV, ÚJ ÉLET!

Ha ez a mondat Neked is szerepelt a fogadalmaid közt gyere, próbáld ki velünk /Kiso, Melinda, Misi/ egy 3-órás ZUMBA maratont!

Január 9.-én 10h-tól!

RT műhely



Aranyalma

100% alma
Natúr gyümölcslé



TARTÓSÍTÓSZER- ÉS ADALÉKMENTES,
FRISS, 5 LITERES, DOBOZOS, 1900 FT

Biatorbágyon ingyenes házhoz szállítás

Bendelésfelvétel: **06-20/365-8949**

Facebook: Aranyalma Biatorbágy

kistermelői reg. szám: 231-011-00046



WELLA PROFESSIONALS

Tajti Ervin
fodrász

Bejelentkezés:
06-30/203-0213

ÜZLETHELYISÉG, IRODA ÉS
MOZGÁSTÚDIÓ BÉRBEADÓ



JK Rendszerek

Cégek és irodák részére
rendszergazdai feladatok ellátása,
IT rendszer üzemeltetése.

Számítástechnikai eszközök
forgalmazása, karbantartása
és javítása.



Riasztó és kamera rendszerek
telepítése és karbantartása.



P A R A D O X
SECURITY SYSTEMS

CRYPTEX® TechSon®

2051 Biatorbágy, Vasút u. 7.
+36 20 229-49-94 • info@jkrendszerek.hu
www.jkrendszerek.hu • facebook.com/jkrendszerek

Szabó Andrea

Nail Stylist

női-férfi manikűr gél lakk
műköröm paraffinos kézápolás

Elérhetőség:
06-70-425-3901
2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 3.

A hirdetés felmutatása egyszeri 10 %-os kedvezményre jogosít 2015. decemberben, 2016. januárban!



LEVELES-BARTA

ÜGYVEDI IRODA

dr. Leveles - Barta Tímea
ügyvéd

+36 30 999 40 85 • +36 23 311 230
ugyved@levelesbarta.hu
2051 Biatorbágy, Ország út 2.

KÁRPITOS, BÚTORASZTALOS



**Kárpitozás, bútorasztalos munkák,
díjtalan felméréssel!**

Modern és régi bútorok kárpitozása, felújítása,
Konyhabútor, beépített szekrény, szobabútor és
bármilyen bútor készítése, amire egy lakásban,
irodában rendelőben szükség lehet.



**Bútorszövetek most
nagykereskedelmi
áron!**

Tel: 06-30/934-8458
www.butorcons.hu

Beke Balázs
asztalos,
kárpitos



Dr. Tóth Péter László

ügyvéd

Permegelőző konzultációk, per előtti
egyezségek, jogi tanácsadás, okiratkészítés
(szerződések, végrendeletek).

POLGÁRI JOG, CSALÁDJOG

Félfogadás bejelentkezéssel:
30/369-6361

ELADÓ INGATLANOKAT KERESK ÜGYFELEIM
RÉSZÉRE BIATORBÁGYON ÉS KÖRNYÉKÉN.



Prima

Közel van hozzám.
Közel áll hozzám.

**Boldog, békés karácsonyt
és sikerekben gazdag,
boldog új évet kívánunk**



- INGATLANÜGYEK,
SZERZŐDÉSEK
- PERES ÉS NEM PERES
KÉPVISELET
- CÉGÜGYEK
- JOGI TANÁCSADÁS
- KÖVETELÉSEK
ÉRVÉNYESÍTÉSE

WWW.LEVELESBARTA.HU

FODRÁSZ • MŰKÖRÖM • MANIKŰR • PEDIKŰR



HÁZHOZ JÁRÓ
SZOLGÁLTATÁSSAL
BIATORBÁGYON
ÉS KÖRNYÉKÉN

HÍVJON BIZALOMMAL!
NEMETH RENÁTA,
06-70/314-8130

MOZAIK

Márton-napi pincetúra

November 7-én az Űrge-hegyen ismét kinyitottak a pincék, hogy bemutassák az őszi szüret eredményét, az újbort és mustot rejtő mélyük titkait.

Garamszegi Zsolt és a PERON csapata lelkesen kísérte a hegyre kirándulókat. A Lipka-pincéknél a bográcsban főtt székelykaposztához népzenezők adták a vidám aláfestő zenét, a gyerekek lámpást készítettek, kavicsot festettek, krepp-papírból alkottak színes dekorációt. A bortúra első állomásán Kollát gazda szeretettel köszöntötte a vendégeket, bemutatta bortermelő technológiáját és a készülő szüreti tájház múzeumi értékeit. *Sztrebovszi Irénke* pincéjében többfajta bor megkóstolása mellett lelkes beszámolót hallhattunk a szőlő- és bortermelésről. A vendégeket itt lebbencsleves várta. *Kecskés Laci* is lelkesen fogadta a vendégeket. Bemutatta a családi pincét és új bortárolóit. *Szabó Lacinál* kíváncsian fürkésztek a falon díszelgő számtalan oklevelet és díjat, valamint a borivók tízparancsolatát. A Rigó-pincénél ludaskásával és frissen sült rétesrel várták a vendégeket. *Rigó Zoli* bácsi bemutatta és megkóstoltatta díjnyertes borait. A gyerekek legnagyobb bánatára a sötétedésre tervezett mécses felvonulást sajnos elmosta az eső. A színes mécseseket elteesszük jövőre.

A Lipka-pincék immáron harmadik alkalommal fogadták a bortúrára érkező vendégeket, akik az itt kínált étkek után „sétáló” pohárral a kezükben indultak tovább meglátogatni a nyitott pincéket. Az ebédhez zeneszó, a túrához zenés kíséret járt. Nem új



keletű ez a vendéglátás. Biatorbágy történelmének szerves része az egykori Lipka-kocsmák, *Lipka Sanyi* bácsi szíves vendéglátása, jókedve és főzési szakértelme. A biai dalárda tagjaként gyakran szervezett bográcspartikat a hegyre, ahol közösen zenéltek, énekeltek és jókat falatoztak a barátokkal. Még vannak Biatorbágyon örökifjú fiatalok, akik egykor a Lipka-kocsmák falai között ropták a táncot, kóstolták a friss bort, vagy találtak ifjúkori szerelmükre.

Szeretném feleleveníteni, megismerni az emlékeiket. Kérem, akinek bármilyen emléke, fényképe, története van, keressen meg, és mesélje el, hogy az unokák is átélhessék, milyen is volt fiatalnak lenni az akkori Biatorbágyon!

Lipka Tímea, 30/824-4020, timealsz@gmail.com

Szép korban

Nagy Andrásné (Dombos Erzsébet) 1925. 11. 05.

Egy fiatal lány mozzijegyért állt sorba, távoztában észrevétlenül lecsúszott a földre a kesztyűje. Az utcakövek kopogásából hallani lehetett, hogy a lány után szorosan lépkednek valakik. Hogy a követőt lerázza, benyitott egy fényképész üzletébe, és készíttetett magáról egy fotósorozatot. Gondolta, ez az idő elégnek bizonyul ahhoz, hogy a vélt vagy valós követői tovább-



haladjanak. A fényképésztől kilépve azonban két fiatalember várta az ajtóban. Az egyikük kezében az elejtett kesztyű. *Nagy Andrásnak* hívták az ifjút, aki hamarosan megkérte a lány kezét. Ez a most kilencvenéves *Erzsike* néni és férje megismerkedésének története. Huszonhárom évesen *Erzsike* már három gyerek boldog édesanyja, és Budapestre jár dolgozni. A BHG gyárból ment nyugdíjba, ahol a nyugdíjasklubot is sokáig vezette. Az ottani régi kollégái, kolléganői a mai napig kijárnak hozzá Biára. Születésnapja újabb alkalmat adott a találkozásra. Bár a kilenc unoka, a tizennyolc dédunoka és a két ükunoka távolabb élnek, a jeles alkalomból sorra gratuláltak: ki telefonon, ki személyesen. *Tarjáni István* polgármester a köszöntőkhöz csatlakozva kívánt sok boldogságot és jó egészséget *Erzsike* néninek.

Köszönet és kívánság

A Biatorbágy és Környéke Mozgáskorlátozottak Egyesületének sajnos nem ez volt a legkönnyebb éve. Az ismert „brókerügy” a működésünkre is rányomta a bélyegét. Ennek következtében nem tudtuk teljes mértékben megvalósítani a terveinket. A biatorbágyi önkormányzat támogatásának köszönhetően mégis sikerült két gyógyfürdőbe is ellátogatni. A Faluház a teremhasználat biztosításával támogat bennünket, így meg tudjuk tartani az immáron hagyományossá vált anyák-férfiak napi ünnepségünket, majd a gulyáspartit és a karácsonyi évszórónkat. Ezekhez a rendezvényekhez a süteményt és a szendvicseket az *Andrés* cukrászdának és a *Nagymami* kisvendéglőnek köszönhetjük. A karácsonyi ünnepség hangulatát emeli a Biatorbágyi Református Iskolából *dr. Szegediné Stierbach Adrienn* tanárnő osztályának az előadása. Egyesületünk új arcukat *Husza Róbert* grafikusnak köszönhetjük, míg a honlapkészítés *Horváth Szabolcs* ajándéka. A karácsonyi csomagban lesz többek között a Hétköznapiak Műhelye által felajánlott, az új logókkal ellátott kártyanaptár. *Dr. Mosolygó Sára* ügyvédi irodája sokat tett egyesületünk működésének érdekében. Zsámbéki csoportunk évszóró rendezvényét is több szervezet, cég támogatja. Köszönjük az önzetlen és nagylelkű adományokat, segítségeket – ezek nélkül nem ment volna...

A Biatorbágy és Környéke Mozgáskorlátozottak Egyesülete kellemes karácsonyi ünnepet és egyben boldog új évet kíván jelenlegi és leendő tagjainak, valamint a támogatóknak és az újság olvasóinak!

Husza Valéria

Családi vetélkedő a könyvtárban

Amikor apu és én bebújtunk a kockás pléd alá, sosem tudhattuk, hova csöppenünk. Az iskolából jövőnk haza, és Pistike csínytevésén kacagunk, vagy tüzet gyújtunk, mert az erdőben vonyanak a farkasok. Netán, jaj, Jumurdzsák éppen most rabolja el Gergőt és a kis Vicuskát! Ha az ember öt éves, és az apukájához bújik, még ez sem olyan félelmetes. A félszemű török talán csak lovagolni viszi a gyerekeket...

A mesékben, a közösen olvasott, átélt történetekben éppen ez a jó: minden lehetséges! Társak leszünk a kalandokban, közösen álljuk ki a próbákat, és együtt nyerjük el a fele királyságot!

November 7-én délelőtt a könyvtár éppen azt kínálta, amit a rég kifakult kockás takaróm. Behúzódhattunk ide, egy olyan „hol volt, hol nem volt” világba, ahol van hely, idő és kedv a közös olvasás után együtt játszani. Ahol apu lesz Csingacsuk, anyu Rongyák Mari, és végre mindenki megérti, miért ciki, ha egy gyereket Lufinak becéznek.

„Családi vetélkedő – családok vetélkedője”, a hangsúly a közös és a közösségi élményen van.

„Az olvasást szeretnénk népszerűsíteni, mégpedig a családi olvasást – mosolyog *Uzonyi Edit*, a könyvtár vezetője. – Azt vettük észre, hogy a gyerekek bele sem kezdenek a szülők által ajánlott regényekbe, a felnőttek pedig legyintenek a mai kortárs gyerekirodalomra. Ám ha együtt olvassák ezeket a könyveket, kiderül, hogy



a régi és az új írások között is vannak kiválóak. Ezekből igyekszünk minden évben egy olyan listát összeállítani, amelyen a család aprajagja találhat kedvére valót. A jelentkező családok elolvassák ezeket a könyveket, és az előzetes feladatok után játékos vetélkedőn adnak számot tudásukról. A győztesek nyereménye értékes könyvvásárlási utalvány.”

Olvadni, játszani szerető öreg királyok, szegény legények, okos leányok! A Karikó János Könyvtár közhírré téteti, hogy a 2016. év tavaszán is meghirdeti családi vetélkedőjét. A betűtengeren átkelő próbatevőket nagy vidámság, kacagás, a győzteseket a könyvbirodalom újabb részei várják! Közös kalandra fel!

Kedvcsináló képek, beszélgetések a közösségi televízióban, Könyvtári családi vetélkedő címmel.

Fischer Mónika

Páratlan párlatok

A pálinka Magyarországon 2013 márciusától a hungarikumok közé tartozó termék, nemzeti ital, hétköznapiaink és ünnepeink gasztronómiájának szerves része. Mint mondják: a jó pálinka alapvető feltétele az érett, tiszta, sértetlen, megdarált és megmosott gyümölcs, valamint a kiváló minőségű nemes élesztő.



Biatorbágyon november 14-én rendezték a város életében hagyományként kezelt és tisztelt pálinkaversenyt, amelyen az ítések ötven mintát vizsgáltak, közülük tíz aranyérmes minősítést kapott. A szakemberek állítása szerint az itteni aranyérmesek bizvást reménykedhetnek egy országos szinten rendezett viadal ezüstjében. *Nagygyörgy László* országos pálinkabíró – aki negyedszer vett részt a bírálatban – elmondta, hogy a biatorbágyi pálinkafőzők fejlődése egyértelmű, egyre jobb párlatok kerülnek ki a manufaktúrákból, s egyre kevesebb – azért ilyen is van – a hibás produktum.

A verseny abszolút győztese *dr. Rétfalvi Tamás* cseresznyepálinkája lett.

A négy kategóriából kettőt *Óvári László* nyert meg, aki ágyas cseresznyével, illetve ugyancsak ágyas bírsével aratott sikert. Kuriózusként említették a versenyen a madárberkenyéből készült nemes nedűt; nem szokványos pálinkáról lévén szó.

Figyelem: 5-6 liter kiváló minőségű pálinka létrehozásához mintegy 300-350 liter cefrére van szükség. Aki belevág, így kalkuláljon!



KF.

MOZAIK

Úszóverseny üres medencében

„Úszóverseny üres medencében” – valamiért ez a Moldova György-könyvcím jutott eszembe a novemberi vállalkozói klubról.

Dr. Csath Magdolna, a klub életre hívója egy olyan közgazdász szakember, aki remek gyakorlati érzékkel és ritka jó hétköznapi meglátásokkal tudja az elméleti tudományt a mindennapokba átültetni. Egyik fő célja, hogy mi, egyszerű kis mezei vállalkozók személyesen találkozassunk, beszélgethessünk a kormány illetékes vezetőivel. Első kézből tudhassuk meg, hogy a kormány és különböző szervezetei, intézményei miről gondolkodnak, és milyen változások lesznek. Hiszen amit a médiából meg lehet tudni, az nem elég egy vállalkozónak.

Ennek szellemében a novemberi vendég *dr. Ruszinkó Ádám* turizmusért felelős helyettes államtitkár volt. Biatorbágy és környéke tele van szebbnél szebb műemlékekkel, kirándulóhelyekkel, értékes tudással: például hogyan kell jó bort csinálni, jó pálinkát főzni. A kérdés az volt ezen az estén, hogy ha mindezt szeretnénk külföldi és belföldi vendégekkel megosztani, szóval szeretnénk „turizmust csinálni”, akkor milyen források állnak rendelkezésre. Merthogy rossz helyen fekszünk: Pest megye a Közép-Magyarország régióhoz tartozik, amely magában foglalja Budapestet is. Így ez a régió – kis-

sé leegyszerűsítve – már eléggé fejlett, és kimarad minden pályázatból.

A helyettes államtitkár úr előadása is megerősítette a problémafelvetést: jobbnál jobb turisztikai pályázati programok indulnak és vannak már folyamatban országsszerte. Kasztélyfejlesztések, tematikus utak fejlesztése, TDM-fejlesztés. Épp csak mi nem pályázhatunk! Akkor milyen más lehetőségek vannak?

Erre ugyan nem kaptunk választ, de azért nagyon jó és biztató volt hallani, hogy az ország többi része milyen szépen fejlődik és gyarapodik. De tényleg!

Mi volt akkor számomra a vállalkozói klub tanulsága? Én személy szerint nagyon büszke vagyok a biatorbágyiakra, mert azt látom, hogy mi valahogy az üres medencében is egész jól ellubicolunk.

S. Zs. biatorbágyi mikrovállalkozó



Múzsák találkozása

A Képzőművészeti Egyetem Andrassy úti patinás épülete alighanem ritkán adott otthont 1876-os megnyitása óta olyan eseménynek, mint amilyen a Villa Negra Művészeti Egyesület és a Magvető Könyvkiadó közös rendezvénye volt a napokban. Kiállítás könyvbemutatóval, vagy éppen fordítva, könyvbemutató egy remek kiállítással megfejelve? – nehéz eldönteni. A képzőművészet és az irodalom meghitt és rendhagyó találkozásának lehettek szemtanúi az ott jelen lévők. A Biatorbágyhoz több szállal kötődő kortárs alkotóművészek közössége tizenötödik éve rendezi meg nyárról nyárra alkotótelepi találkozóit Zalaszentgróton. E jubileumi alkalomból a másfél évtized legkiemelkedőbb alkotásaiból rendhagyó művészeti albumot állítottak össze az idén, amelynek igazi különlegességét a benne szereplő szobrok-festmények ihlette irodalmi környezet, *Horváth Viktor* író misztikus története teszi teljessé.

A *Möbion* című könyv – ahogyan *Kuti László* és *Lelkes Márk* szobrászművészek, a kötet kiötlői és megszületésének gondozói fogalmazták meg – nem egy hagyományos katalógus. Ebben a könyvben „a festmények és szobrok fotói hűen adják vissza az anyag szépségét és az alkotói koncepciót, a mellettük futó mese pedig nem a műtárgyokról beszél, hanem viszonyba kerül velük; az odaírtól szól. Az esszenciát kutatja, miként Dante, és ahogy mi, a művek alkotói is. Nehéz meghatározni ennek a könyvnek a műfaját – regénykatalógus, katalógusregény –, de nem is ez a fontos, hanem a közegek társalgása, a fúzió, a találkozás, ahol valami életre kel; mint egy madár vagy inkább négyszárnyú lény, mely így messzebb repülhet. Mi annak örülünk, ha repül!”

A kötet – amelynek megjelenését Biatorbágy önkormányzata is támogatta – az ország összes nagyobb könyvesboltjában, valamint Biatorbágyon a Fő téri üzletsoron, a Kiscsombos könyvesboltban is megvásárolható.

Biatorbágyi Körkép



Érmes filmes

Idén negyedik alkalommal rendezték meg a Hungarian Wedding Gala and Awardsot, azaz a magyarországi esküvői díjkiosztó gálaünnepséget 2015. november 13-án Budapesten, az Álomautó Múzeumban. A versenyre azon szolgáltatók, alkotók nevezhettek, akik aktív részesei az esküvői szakmának. A szabályzat szerint a voksokat ugyancsak szakmabeliek adhatták le. Számos kategóriában lehetett nevezni. A Biatorbágyi Közösségi Televízió vezető operatőre, *Pataki Béla*, illetve kollégája, *Kiss Ernő* a filmes-cinematográfus kategóriában méretették meg magukat esküvői filmjeikkel, és kerültek be a legtöbb voksot összegyűjtött három nevezővel együtt a döntőbe. Így várták az újabb szakmai „közönségzavazatok” végeredményét, amely eldöntötte, hogy ki nyeri az idén az Együttműködés díjat.

Végül nem rájuk érkezett a legtöbb szakmai szavazat, hanem egy *Maróti Zoltán* nevű cinematográfusra, aki közel nyolc éve aktívan tevékenykedik ebben a műfajban. *Pataki Béla* szerint *Maróti Zoltán* tényleg nagyon jó alkotó, így megérdemelten vehette át a díjat. Higgynk neki, de azért hadd legyünk büszkék döntőseinkre!

eMeL



A szociális munka napja

November 12-én a városháza dísztermében ünnepelte Biatorbágy a szociális munka napját. *Tarjáni István* megnyitóját követően *Bodorkos Ádám*, az önkormányzat egészségügyi és szociális bizottságának elnöke köszöntötte településünk e területen tevékenykedő munkatársait. Az eseményen elismeréseket vehettek át a jubiláló dolgozók: a családsegítőből *Dóczi Margit* házi gond-



zó 15 évnyi, a Boldog Gizella Otthonból *Bárándi Mária* 5 évnyi, *Harmath Sándorné* 15 évnyi, *Schmidt Viola* szociális asszisztens 5 évnyi, a Gólyafészek Bölcsődéből *Jakabné Arany Anna* 30 évnyi, *Fülepné Vass Katalin* 30 évnyi munkaviszony után. Az ünnepi eseményt *Bihari Gellért* parodista stand-up műsora, majd szerény állófogadás zárta. *Bodorkos Ádám* köszöntőbeszéde a város honlapján olvasható.

B.K.

Jubiláló családfasor

2005. november 25-én – az etyeki kezdeményezését folytatva – a Biatorbágyi Tájvédő Kör felhívására és tagjainak aktív közreműködésével ültették el az első platáncsemeteket a Biatorbágyot Etyekkel összekötő főút mellett. Az elképzelések szerint a két kilométernyi hossz, mindkét oldalon egymástól hét méterre telepített fák koronái idővel egymás mellett és az úttest felett is összeérnének majd. A vállalás az elmúlt tíz esztendő alatt sokkal több feladatot rótt, idő-, energia- és anyagi ráfordítást kívánt, mint azt a kezdetekben sejteni lehetett. Az egyesület és a hozzájuk csatlakozók többsége azonban nem adja fel, rendszeresen kijár a fához, öntözi, gondozza azokat. Ha mindezt nem tennék, akkor a mára már sudárrá nevelkedett fák helyén még most is bodza, vadrózsa és akácbozót lenne.



Idén november 14-én szombatra hirdették meg közös „ápolási-ültetési” akciójukat a családfasor-tulajdonosok, hogy találkozzanak a helyszínen, felkeressék saját fáikat, és leüljenek egy pohár forró tea mellé beszélgetni. „Az se baj, ha hozol metszőollót, fűrész vagy ásót, tennivaló mindig akad bőven” – állt a felhívásban. A jubileumi szemrevételezés néhány adata a gondozók fájáról: Mozgáskorlátozottak Egyesülete – 4,8 méter magas, 5 cm átmérő; Német Nemzetiségi Önkormányzat – 8,5 méter magas, 15,2 cm átmérő; Turmwalle Stammtisch Egyesület – 8,5 méter magas, 10,5 cm átmérő; Biatorbágy Kultúrájáért Alapítvány – 9 méter magas, 15 cm átmérő, illetve 11 méter magas, 17 cm átmérő. A Biatorbágyi Hagyományörző Egyesület hat fájából a két legnagyobb 8,5 méter magas. Talán már egy évtized sem kell ahhoz, hogy a tájvédők álma valóra válhasson. A jövőnek fát ültető közössége nyitottan várja a csatlakozni kívánókat. További információk a www.biatorbagy.org honlapon.

B.K.

Játék nem vész el, csak...



Plüssmacik, buborékfújók, legóházak, tűzoltóautók és ki tudja még, mennyiféle-fajta játékok tucatjai találtak új gazdára a Biatorbágyi Nagycsaládos Egyesület és a Faluház közös szervezésében megrendezett adventi játékbörzén. Az idén már harmadjára tartott családi hangulatú kirakodóvásáron megunt, „kinőt” gyerekjátékok bőséges kínálatból válogathattak alkalmi áron anyukák és apukák a

karácsonyfa alá. A nap végére sokan húzhattak ki jó néhány tételt a Jézuskának írt kívánságlistákról. A börze szervezői a vásárral párhuzamosan adománygyűjtést is szerveztek, s az ott összegyűjtött játékokat szegényebb sorban élő családokhoz juttatták el a gyertyagyűjtést megelőző napokban, hogy minél több otthonban csaljanak boldog mosolyt a kis arcokra az angyalok szent karácsony ünnepén.

BK

PEZSGÓ

Bebálozódás

Idén harmadik alkalommal rendezték meg a Biatorbágyi Ifjúsági és Sportbált, amelynek ismét a Faluház nagyterme adott otthont.

Mondhatni, már rutinszerűen zajlottak az előkészületek: míg a Viadukt Sportegyesület öregfiú a büfé feltételeivel foglalatostkodtak, addig a Füzes táncgyűttes a tombolafelajánlásokért keresett meg helyi és környékbeli cégeket. Sikertült is szép számmal felajánlásokat gyűjtenie a csapatnak, hiszen közel ötven darab tombolanyeremény talált gazdára az este folyamán, kisebb-nagyobb értékben.

A zenéért és a jó hangulatért a Viking zenekar volt a felelős, akik szinte már „hazajárnak” Biatorbágyra, hiszen azonkívül, hogy harmadik alkalommal is ők szórakoztatták a mulatni vágyókat, az iharosi majálisokról is jól ismerhették őket a vendégek. Nyugodt szívvel mondhatom, hogy baráti a kapcsolat a zenekarral.



Nagy köszönet illeti *Bunth Edinát*, aki idén is nagyban segítette az előkészületeket, és a bál kezdetétől a végéig igazi háziasszonya volt az eseménynek.

A belépőkbe, a büféből és a tombolából származó bevétel idén az öregfiúk sportolását és pihenését fogja szolgálni, hiszen a tavalyi bálon befolyt összeget a sportolók felajánlották a táncosoknak, ezzel is segítve az amerikai utazásukat. Ez is azt mutatja, hogy a két szervezet nagyon jó kapcsolatot ápol egymással.

A mulatozás éjjel háromkor fejeződött be, és azt gondolom, hogy idén is örömteli pillanatokkal gazdagodtak a vendégek.

Ezúton szeretném megköszönni mindenkinek a munkáját, a tombolafelajánlásokat és a Faluház dolgozóinak a segítségét, hogy ismét egy színvonalas eseménnyel tudtuk színesíteni a biatorbágyi életet.

Bodorkos Ádám

Harmóniában a pillanattal

A fényképezés az élet egyik formája – tartotta Henri Cartier-Bresson, a 20. század elején született, 95 évet élt francia fotográfus. Filozofikus magállapítását mi sem bizonyítja jobban, mint hogy amatőr – és persze profi – fotósok lenszéi lélegzetelállító képeket rajzolnak emberről, természetről, építészetről, sportról. A nagyszerű fotók létrehozásának elengedhetetlen feltétele a fotográfus elszakíthatatlan és sok más felülíró képalkotói szenvedélye, készsége és képessége, érzéke és érzékenysége a pillanathoz. A pillanathoz, ehhez az illékony, soha vissza nem térő, tervezhetetlen valamihez. Márpedig mindez csak és kizárólag akkor jöhet létre, ha az ember a génjeiben érzi, vagy élete során szembesült annak igazságával, amely szerint száz oka van, hogy mindig legyen nálunk fényképezőgép.

A Biatorbágyi Fotóklub Egyesület 2012 után ez évben is elnyerte a Magyar Fotóművészeti Alkotócsoporthoz Országos Szövetsége által adományozott az Év Fotóművészeti Alkotócsoporthoz kiegészítő címet. Immár negyedik alkalommal hirdettek nemzetközi pályázatot fotósoknak, megőrizendő Biatorbágy és a környező világ embereit, műtárgyait, természeti értékeit.

Biatorbágy különös szemszögből. Ez a csoda az objektív túloldalán állók látásmódja révén válik évről évre valóra – foglalta össze a pályázat lényegi mondanivalóját *Tarjáni István* polgármester a Faluházban megrendezett kiállítás és díjátadás megnyitásaként.

Igen, a különös szemszögből való „vizsgálódás” is igazolja a fotográfusi életforma megkérdőjelezhetetlenségét. A fényképező ember valóban a különös szemszöveget keresi. Számára a horizontális – kis túlzással – kevésbé érdekes, hiszen a dolgok többnyire vertikálisan történnek. Fenn és lenn.

A lokálpatrióta fotós azt is kutatja, miként bővíthető a szeretett városról készült képek tárháza. Ennek szem előtt tartása vezérelte a Biatorbágyi Fotóklub Egyesületet, amikor meghirdette az I. Biatorbágyi Fotófutamatot, többek között a település nevezetességeinek, rendezvényeinek megőrzését célzóva – itt élő emberekről készült portrék mellett. A klubelnök *Horváth Imre* reményei szerint hagyományt teremtettek, s az elkövetkezendő esztendő során is „rajt-hoz állhatnak” a majdani futam résztvevői.

A rendezvényen Szülőföldem, Biatorbágy címmel levetítették az egyik pályázatnyertesnek, Szabó Ferencnek a saját fotóiból összeállított diaporámáját, amely képes hitvallás lakóhelyéről, nem kevésbé fotográfusi életformájáról.

A IV. Biatorbágyi Fotópályázat-kiállítás képanyaga, a díjazottak névsora megtekinthető a www.biatorbagyifotoklub.hu oldalon.

KF.



Satoe Tone kiállítása Biatorbágyon



Egy szemet gyönyörködtető grafikai kiállítást szavakba foglalni nehéz és tulajdonképpen felesleges vállalkozás. Már csak azért is, mert a kiállításról és megnyitójáról a közösségi televízió kisfilmje szebbnél szebb képek kíséretében mesél (www.biatorbagy.hu, jobboldalt tv-ikon). Ám szeretnénk közölni azokat a csodálatos szavakat, gondolatokat, amelyeket a kiállítás létrehozója, *Gombos Kata* osztott meg velünk (és amelyek a filmből kimaradtak):

„Képek, amelyek nem pusztán bájosak és szépek, de mesélnek nekünk. Ha közel lépünk hozzájuk, megérintenek – ott leges-legbelül.

S az ilyen érintés nagyon ritka, becses kincs, amit az ember féltve őriz a szívében. Féltve, mert sérülékeny, mint egy törekeny üveggyöly, mint egy szakadékonyság kicsi cérnaszál.

Egyszer egy magas autóban utaztam át Budapesten, pontosan emlékszem, a Bécsi úton haladtunk, amikor kinéztem az ablakon, és a mellettünk suhanó autó tetőablakában megpillantottam egy kicsi gyerek kicsi kis kezét, aki a kezében egy vékony, fehér varrócérna-darabkát tartott, amely vidáman lobogott a szélben.

Tizenöt éve történt, mégis emlékszem, belém égett a pillanat:

- a cérnaszál nevetős fickándozása a szélben;
- a kigyerek öröme, mert bár nem láttam az arcát, tudtam hogy érez;
- ennek az örömmek a cérnaszálnyi volta, hogy vigyázni kell rá, félteni, hiszen olyan esendő, tűnékeny mindez: ha a kigyerek nem látja őt annak, akkor nem fickándozó, vidám cérnaszál többé.

Mélyen elgondolkodtató, emlékezetes érintés.

Ez az élmény ismétlődött meg bennem egészen váratlanul 2014 tavaszán Bolognában, mikor több millió, a világ minden tájáról összegyűjtött gyerekönyv közt közel léptem Satoe Tone Pipójához, a magányos kisbékához, aki elfelejtette, hogyan kell álmodni.

Nem ismertem a történetet, de a képek alapján mindent megértettem. Közel léptem, és a végtelenül aprólékos, cérnaszálnyi vonások a bensőm legmélyébe rajzolták be azt, amit Pipó, a kisbéka érzett.

A társaimmal csak álltunk ott, és a képek minden milliméterét haza akartuk hozni a szemünkkel.

Hogy ez a kiállítás most – más könyvekből vett képekkel együtt – itt lehet, több mint öröm.

Satoe-nak ezúttal is hálásan köszönöm mindazt, amit a cérnaszállyal vonásokkal elmondott nekem, nekünk.

Köszönetet mondok a Japán Alapítványnak mint fő támogatóknak és szervezőtársaimnak: a Biatorbágyi Közművelődésért Alapítványnak, illetve a Faluháznak a sikeres együttműködésért.

Hálás köszönettel tartozom mindazoknak, akik önzetlen lelkesedéssel, önkéntes munkával segítettek minket a szervezésben: Wolf Ilának, Szolnoki Bettinek, Kövér Alexandrának, Csömör Zsuzsának és nem utolsósorban Simkó Máriának, hiszen ennek a kiállításnak a terve az ő szívében született meg.”

Sőregi Zsuzsa

Hobó hetven

Öt- és hatezer közötti koncert és verselőadói fellépés, könyvek, verseskötetek, drámák, színházi előadások, amelyek az idén hetvenéves, Kossuth-díjas *Földes László* művészetéhez kötődnek. *Hobo* biatorbágyi koncertjére sokan jöttek el, akik a régi blues band dalait kedvelik, de fiatalok is akadtak szép számmal a közönség soraiban. A közösségi televízió szerkesztőjének, *Sőregi Zsuzsának* azon kérdésére, hogy mit szeretnek Hobóban, a válaszadók a szókimondóságot, intellektusát, magyarságát, tisztelt tudó magatartását, emberi hozzáállását, következetes elveit, életművét említették, kívánva neki még sok boldog és tevékeny évet.

Földes László zenésztársainak egyike *Szakadati Mátyás* biatorbágyi születésű dobos, aki a Hobo és Bandája mellett játszik a Póka Egon Experience zenekarban, tanít a Kőbányai Zenei Stúdióban, szárnyait bontogatva dalokat ír, hangszerel, mindemellett önálló zenekart is alapít. Az egykori diáktársak, barátok, rokonok vele is összefuthattak ezen az estén. A felvételek tanúsága szerint Hobo a biatorbágyi közönség együttműködését négyesre



értékelt. Naná, hogy nem nyújthattak jobb teljesítményt a Faluház széksoraihoz „kötözve”.

A zenekarvezetővel és a „mi Szakadati Matyinkkal” készített rövid interjú a koncertről készült filmes beszámolóban az önkormányzati televízió internetes oldalán tekinthető meg.

eMeL

HÍREK

Igazgatási szünet a városházán

Batorbágy Város Önkormányzat Polgármesteri Hivatala a közszolgálati tisztviselőkről szóló jogszabályok alapján 2015. december 21. napjától 2015. december 31. napjáig igazgatási szünetet tart. Az igazgatási szünet alatt a polgármesteri hivatal zárva tart. Kizárólag halálesetek anyakönyvezése ügyében a 30/445-3924-es számon ügyeleti telefon működik december 22-én 8.00-12.00 és december 29-én 8.00-12.00 óra között.

Továbbtanulási támogatások



A Bursa Hungarica Felsőoktatási Önkormányzati Ösztöndíjpályázatra benyújtott a 43 db „A” típusú anyagból valamennyi megfelelt a kiírásnak, így minden szociálisan rászoruló pályázó támogatásban részesült. A megítélt hozzájárulások összértéke havi 321 000 forint, amelyből az egy pályázóra jutó támogatás átlagos mértéke havonta 7465 forint. Batorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testületének Egészségügyi és Szociális Bizottsága 14 000 forintot ítél meg a „B” típusú pályázatra kérelmet benyújtó két pályázó részére, akik így 2016-tól havi 7000 forint támogatásban részesülhetnek. A támogatások pontos havi összegéről, valamint a pályázat további menetéről minden pályázó a lakcímeire postázott írásbeli értesítést kap 2015. december 17-ig.

85 éven felüliek köszöntése

Batorbágy Város Önkormányzata és Polgármesteri Hivatala idén is 5000 forint támogatásban részesíti a település minden 85 év feletti lakosát, így kívánva idősebb polgárainak békés karácsonyt és boldog új esztendőt.

Krizishelyzetet jelző készülékek

Batorbágy az Esély Szociális Társulással kötött megállapodása alapján 2016-ban is biztosítja a jelzőrendszeres házi segítség-

nyújtáshoz szükséges készülékeket az arra rászorulóknak. A képviselő-testület erre a célra 2 158 000 forintot tervez elkülöníteni a jövő évi költségvetésében. A készülékek többek között a saját otthonukban élő, önálló életvitelű, idősebb korú vagy egészségi állapotuk miatt rászoruló személyeknek nyújthatnak biztonságot az esetlegesen bekövetkező krízishelyzetekben.

Új arculata lehet a városnak

Batorbágy Város Képviselő-testülete megújított megjelenési formát kíván adni Batorbágy-nak, mind címere, mind zászlaja tekintetében a Biai és Torbágyi települések egyesítésének 50. évfordulója alkalmából a 2016 júniusi városünnepre. Ennek érdekében pályázatot ír ki a címer és a zászló grafikai tervezetainak elkészítésére. A pályázaton bárki részt vehet. Az első három helyezett pénzjutalomban részesül attól függetlenül, hogy terve végül befogadásra, illetve megvalósításra kerül-e. Az első díj 200 ezer, a második 100 ezer, a harmadik 50 ezer nettó forint, amely tartalmazza a szellemi termékek jogdíjának megváltását is. A képviselő-testület a tervezeteket széles körű lakossági megismertetése és véleményeztetése után kíván arról dönteni, hogy milyen mértékben változtat a település arculatán. A pályázatok beadási határideje 2016 február 29., hétfő 24.00 óra. A részletes pályázati kiírás januárban jelenik meg Batorbágy hivatalos honlapján.



Megújult templom

Befejeződött a Biai Szent Anna Plébánia-templom külső felújítása. A helyi egyházak segítése, a város közösségének szolgálata az egyháziak és világiak Istentől kapott közös lehetősége. A Biai Római Katolikus Plébánia által szervezett és finanszírozott munkához Batorbágy Önkormányzat Képviselő-testülete 9 millió forintos támogatással járult hozzá. Mészáros Péter plébános köszönetét fejezte ki azért, hogy a testület a

jelenlegi nehéz gazdasági helyzet ellenére is fontosnak tartja a helyi katolikus közösségek támogatását.



Ki legyen a díjazott?

Batorbágy képviselő-testülete 2010-ben alapította a Karikó János Művészeti Díjat, amely minden páros esztendőben egy olyan személynek vagy csoportnak ítélt oda, aki vagy amely az irodalom, a képzőművészet, a zene, az előadóművészet területén végzett alkotómunkájával a település művészeti életében kiemelkedő értéke(ke)t hozott létre, illetve művészi tevékenységével Batorbágy jó hírét öregbítette. Az elismerés következő kitüntetettjére bárki javaslattal élhet 2016. január 10-ig a polgármesterhez eljuttatott, részletes indoklással ellátott beadványában. A beérkezett felterjesztésekről a képviselő-testület január 31-ig dönt, a kitüntetés átadására pedig a tavaszi Pászt Miklós-napi ünnepség keretében kerül majd sor. Az eddigi Karikó-díjasok: 2010 – Kovácsné István operaénekes; 2012 – a Bolyki család (ének- és zeneművészet, zenepedagógia); 2014 – Biai Simon István (posztumusz) keramikus, festőművész.

Angyali énekszó

November 22-én, Krisztus király vasárnapján a biai Szent Anna kórus vendégül látta a torbágyi Szűz Mária Szent Neve Szkolát. Nagyon régen gyűltek így össze batorbágyiak. A Szent Anna kórus egyházi énekek többszámú feldolgozásait adta elő Szalay Péter kántor és karnagy vezetésével. A Szabó Ágnes által vezényelt skóla mősora végigvezetett az egyházi év teljes ünnepsorán. A csapat nemrég készítette el CD-lemezét.

A hangverseny csúcspontjaként a záróéneket a két kórus együtt énekelte. A csengő gyermekhangok, a zengő női szólamok és a basszus zúgása betöltötte a biai Szent Anna-templomot.



Eltörött? Eldugult? Szívárog?

A Fővárosi Vízművek mindent megtesz annak érdekében, hogy a szolgáltatási területéhez tartozó települések ivóvíz- és szennyvízhálózata kifogástalanul működjön, ám sajnos nem tudnak megelőzni minden hibát. Tudják, milyen bosszantó, ha az ivóvíz- vagy szennyvízhálózat nem működik tökéletesen, megsérül, szívárog, ezért mun-

katársaik éjjel-nappal rendelkezésre állnak, hogy a szennyvízhálózati sérüléseket, vízfolyásokat elhárítsák, a közcsőhálózathoz tartozó megrongálódott szerelvényeket, mérőket kijavítsák. A társaság telefonos ügyfélszolgálat a hét hét napjának 24 órájában bármikor hívható a vízvonal 40/247-247-es számán. Munkaidőn túl (19.00 és 7.00 óra között, valamint munkaszüneti napokon) a vonal kizárólag hibabejelentésre szolgál, a hívásokra közvetlenül a diszpécser szolgálat jelentkezik.

Találkoztak

1955-ben végzett egy osztály a biai általános iskolában. A mi osztályunk. Egy korosztály. Ki tovább tanult, ki dolgozni ment. 1941-ben születtünk, a II. világháború második évében. Nem volt könnyű időszak, túléltek. Most a 60. találkozókat ünnepeltük. Feltörték az emlékek, jók, rosszok, mindenkinek jutott ez is, az is. Sokan elmentek közülünk, lányok is, fiúk is. Fájó szívvel gondolunk rájuk. Felsejlettek a régi arcok, mosolyok. Tanáraink, diáktársaink, szép emlékeink. De öröm volt találkozni

azokkal, akik még itt vannak közöttünk. Az „itt fáj, ott fáj”, „milyen gyógyszert szedsz?” zavaró kérdéseket igyekeztünk félretenni. Helyette a „hogyan vannak a gyerekek?”, „hogyan tanulnak az unokák?” kérdések kerültek előtérbe. Jól éreztük magunkat. Ez volt a lényeg. Mindezt köszönjük Czimmer Ágának és Gönczöl Nusinak, akik vállalták a szervezéssel kapcsolatos veszélyeségeket, hogy mi vigadhassunk. Még egyszer köszönjük! Merem remélni, hogy a lányok örültek a rózsáknak, amit kaptak. Segítsen minket a Mindenható, hogy így legyen! Tanka Laci 74/a osztály (zászlóartó) a biai általánosból.

Keressük együtt!

A képen látható fehér pumi kutya elveszett. Kérem, értesítsen, aki megtalálta a 13 éves kedves társamat, vagy tudja, hogy hol van. Hálás leszek. Értesítést várok a 30/545-6417-es telefonszámon.



Batorbágyi Eseménynaptár december-január

www.faluhaz.batorbagy.hu

2015.12.01. 15.00-17.00	EGÉSZSÉGHÍM - DIABETES KLUB	2015.12.19. 11.00-13.00	FEZZŐDÖNET A MULTSÁGI HALASZ JUDIT KARÁCSONYI KONCERTJE
2015.12.01. 18.00-19.30	KARÁCSONYVÁRO HANGVERSENTE - PMAMI NÉPZENE TANZSÁKOS NŐVENDÉKEINK MŰSORA	2015.12.26. 17.00	A PÁSZTI MIKLÓS VEDRES KÓRUS KARÁCSONYI HANGVERSENTE A BIAI KATOLIKUS TEMPLOMBAN
2015.12.02. 18.00-19.30	KARÁCSONYVÁRO HANGVERSENTE - PMAMI ALKALMAZOTT ZENEI TANZSÁKOS NŐVENDÉKEINK MŰSORA	2015.12.26. 19.00	A PÁSZTI MIKLÓS VEDRES KÓRUS KARÁCSONYI HANGVERSENTE A TORBÁGYI KATOLIKUS TEMPLOMBAN
2015.12.04. 15.00-17.30	MESEDELUTAN PAPIRSZÍNHÁZ - ELŐADÁSOK - A MŊHŐRÁLYNÓ	2015.12.31. 20.00	SZILVESZTER A FALUHÁZBAN
2015.12.04. 17.00-19.00	ANGYALSZÓ - A BIATORBÁGYI ÁLTALÁNOS ISKOLA ALSÓ TAGJÁTANAK ÜNNEPVÁRO MŰSORA	2016.01.05. 18.00-20.00	ÖNHÉNTESÉG KÜLFÖLDÖN A CSODAPOSTA EGYESÜLET PROGRAMJA
2015.12.04. 20.00	CHAPLIN CLUB - HORVÁTH MIKÉ ES VARGA ADÁM	2016.01.08. 20.00	CHAPLIN CLUB - ACOUSTIC BY HEART
2015.12.05. 19.30-21.30	VÁRAZSKONCERT	2016.01.09. 10.00-12.30	MESEALLOMAS SZŐLŐ SZŐLŐ, MOSOLYGÓ ALMA, CSENGŐ BARACK
2015.12.05. 17.00-19.00	KÓRUSTAL ALKOZÓ - A SZAKÁLY MATYÁS FÉRFIKÓRUS SZERVEZÉSÉBEN	2016.01.14. 19.00	VÁLLALKOZÓ KLUB RENDEZSERVÁLTÁS A GAZDASÁGBAN - AVAGY HOGYAN TŰNT EL A MAGYAR PÁRT - PROF. DR. CSÁTH MAGDOLNA KÖNYVBEMUTATÁSA
2015.12.06. 19.00-21.00	ARTSMŰHELY - KARÁCSONYI DALA	2016.01.14. 19.00	A MAGYAR MŊHELY AMK CSUCZOR GERGELY TÁRSKOLA ES AZ ARANYALMA - KÉREL VILÁG ALAPÍTVÁNY SZŐLŐ BÉLIA
2015.12.06. 17.00-19.00	VIRÁGNYILVÁNÁS - DR. SZARKA MIKLÓSNÉ DNIVAS GYOPÁR KÖL-LAZSÁKIÁLLÍTÁSA	2016.01.22. 18.00	A MAGYAR KULTÚRA NAPJA
2015.12.09. 18.00-20.00	HUNGÁROVOK EST - JANCSI KERTJE	2016.01.23. 12.00	SZŐNDIAGNOSZTIKA ES A SMINKELÉS ALAPJA
2015.12.11. 17.30-18.30	LUCA-NAPI VÁSÁR A SZILY-KASTÉLY UDVARÁN	2016.01.23. 18.00-02.00	A BIATORBÁGYI DIÁKOKÉRT NEBULÓ ALAPÍTVÁNY BÉLIA
2015.12.11. 18.00-20.00	ANGYAL A FÖLDI POKLOMBAN - ZSUFFA TÜNDE KÖNYVBEMUTATÁSA	2016.01.29. 18.00-20.00	SZÍN - HARMÓNIA - GÉCZY OLGA ES AURELL WILLIAM DAVID FESTŐMŰVÉSZEK KIÁLLÍTÁSA
2015.12.13-15. 09.00	ANGYALFIA VÁSÁR	2016.01.29. 20.00	CHAPLIN CLUB - TÖK ELŰT BAKELIT ABSOLUTELY RETRO CLUB
2015.12.13. 17.00-18.00	A SZERETET SZŐNYEGEI - SZEKERES ERZSÉBET KIÁLLÍTÁSA	2016.01.30. 19.00-04.00	NŐSEMBER - BÉLIA
2015.12.13. 19.00-21.00	GYMES - MENÓKA KONCERT A BIATORBÁGYI ÖYESENEK KÓRUSÁVAL		
2015.12.14. 17.30-18.30	DITARRA HANGOLVA		
2015.12.18. 20.00	CHAPLIN CLUB - TÖK ELŰT BAKELIT ABSOLUTELY RETRO CLUB		
2015.12.19. 09.00-18.00	KARÁCSONYI SAKKI-KUPA A KÖZÖSSÉGI HÁZBAN		

FALUHÁZ ES MŊHELY JANCSI KÖNYVTÁR
2351 Batorbágy, Baross Gábor ut. 1.
Tel.: 06 23 210 636 / Fax: 06 23 212 178 /
E-mail: faluhaz@batorbagy.hu /
Honlap: faluhaz.batorbagy.hu



A mosoly a legnagyobb műalkotás.

"Néha a legapróbb családi hagyományok szülik a legdrágább emlékeket."

(Nicole Wise)

Békés, szeretetteljes karácsonyt és sikerekben gazdag Újévet kívánunk

FogArt Fogászati Rendelő

Tegyünk közösen az őszinte, szép mosolyért.

Cím: 2051 Biatorbágy, Vasút u. 7
Tel: +36-23/310-455; +36-20-584-47-75
Honlap: www.fogart.hu
E-mail: info@fogart.hu

fogart.hu

Aldott, Békés Karácsonyi Ünnepeket kívánunk!



Műszaki vizsga állomás Biatorbágyon

Gyors ügyintézés, rejtett költségek nélkül

Csere autó lehetőség

Márkafüggetlen szervíz * Műszeres diagnosztika * Eredetiségvizsgálat

* Műszaki vizsga

Személy gépkocsi:

19.900 Ft

*flotta tulajdonosoknak és szerelőknek
egyéni kedvezmény

4 éves első vizsga:

19.500 Ft

motorkerékpár:

9.500 Ft

3,5t alatt kisteher:

24.500 Ft



Biatorbágy,
Szabadság út 137.

Viadukt hídnál

www.temesvariszerviz.hu



06 /23/ 311-961,
06 /30/ 274-3433,
06 /20/ 932-7117